

遠東人

徐有庠
題

10月號
2015 NO.302

共同開創 誠勤樸慎 · 創新 的健康人生

生活情報

法律網

收養的要件與方法

法律網

退休後再工作，退休金怎麼領？

流行網

週年慶採購攻略大公開

保健網

不是公主病，是遺傳性低血鉀
——認識吉特曼症候群

封面故事

遠東紀事 榮耀同享

珍惜臺灣之水 永續生命之源

「遠東建築獎」
引領建築的傳承與活化

零售通路大串連 譜寫溫馨鄰里情

深耕在地 讓愛無限延伸



溫暖同行 傳遞幸福
Spread Love Wherever We Go



手機掃描
遠東人QR Code
看更多即時訊息

遠東集團
FAR EASTERN GROUP



- ① ② 2015「遠東建築獎」於9月6日假香格里拉臺北遠東飯店舉行頒獎典禮，徐旭東董事長分別與本屆「遠東舊屋改造特別獎」（圖一）、「遠東建築新人獎」（圖二）評審及得獎者合影。
- ③ 徐旭東董事長（右一）9月4日出席理律法律事務所50週年「全球化時代的法治發展」系列研討會，與（左起）嘉新水泥張安平副董事長、理律法律事務所陳長文所長、臺積電張忠謀董事長，以及遠見天下創辦人暨董事長高希均共同針對「開放 vs. 保護——臺灣產業的全球活絡」議題展開深度座談。
- ④ 為鼓勵癌症病友回歸職場，「陳淑宜女士癌症基金會」於亞東醫院商場開設「淑宜的幸福小棧」，遠東集團徐旭平副董事長（左三）與亞東醫院林芳郁院長（右二）、張淑雯副院長（左二）、鄭國祥副院長（左一）、熊蕙筠主任（右一）均特別出席8月20日的開幕剪綵儀式。
- ⑤ 太平洋 SOGO 百貨黃晴雯董事長（中）於記者會中宣布，正式推出「SOGO 即享券」，成為臺灣首家導入雲端電子禮券服務的百貨業者。

徐旭東董事長於「水展覽」開幕典禮談話摘要

編輯室輯

此次推出「臺灣之水 生命之源——水展覽」，起源於七年前，我在日本東京的公園晨跑時，偶然發現博物館正在展出佐藤卓設計大師策劃的水展覽，抱持著好奇心進入展場，本打算走馬看花逛一逛，卻停留了近兩小時，且意猶未盡。因為展場中每一個設計，都充滿了水資源的知識，並讓人深刻感受到未來缺水的嚴重性，而這份震撼也一直留在我的心裡，很希望將這樣精緻深刻的展覽帶到臺灣與大家分享。適逢今年春天，臺灣面臨 67 年以來最大缺水危機，其後蘇迪勒颱風襲臺，又造成淹水與停水的窘境，也讓大家重新正視水資源的重要性，我們因此更加快腳步展開水展覽的籌備工作。

從展場裡的模型可清楚看見，臺灣雖然降雨量多，但 80% 以上的水都留不住，加上民眾用水量偏高、自來水管漏水嚴重，每年流掉三座石門水庫的水，使得臺灣成為「最多雨的缺水國」，這是很可惜的。希望藉由生動的展覽，能讓大家體驗水的重要性，並進一步啟發節水的意願與作為，即便只是洗澡時，以淋浴的方式，並盡可能在不用水時關掉水龍頭，這些小小的動作，都能為這片土地省下一些水。

事實上，遠東集團旗下無論是飯店、百貨等民生消費行業，或是紡織、化學等製造業，每天都必須使用大量水資源，因此，從採用省水標章設備，到積極研發改善製程，以降低耗



水量，甚至是綠建築的設計建造等，節水、水資源回收再利用，早已成為集團持續追求的目標。守護資源是遠東集團共同的企業社會責任，未來，我們還將為環保付出更大的努力。畢竟，愛臺灣的心，應該從珍惜臺灣的資源開始。

「臺灣之水 生命之源——水展覽」，不但結合中央與地方政府、媒體、研究單位、博物館等資源，也接軌了聯合國「生命之水」國際十年行動 (Water For Life Decade) 之議題，歡迎大家踴躍前來了解這個熱門的國際議題，掌握與我們生活息息相關的水知識。此外，下半年起，遠東集團也將整合電信、公益、零售等資源，以高獎金鼓勵全民投入水資源環保議題，舉凡與惜水相關的行動、發明、科普及專業論述……等，都可報名參加「FE Talks」，期待透過這些具有感染力的活動，帶動全民惜水愛臺灣的風潮。

01 領航者的話

徐旭東董事長於「水展覽」開幕典禮談話摘要／編輯室輯

04 封面故事

歡慶 66 週年——遠東紀事 榮耀同享／編輯室輯

珍惜臺灣之水 永續生命之源／編輯室輯

「遠東建築獎」引領建築的傳承與活化／編輯室輯

遠東零售通路大串連 譜寫溫馨鄰里情／編輯室輯

遠東集團深耕在地 讓愛無限延伸／編輯室輯

「遠東人開講」：遠東傳愛，溫暖隨行／編輯室輯

18 集團簡訊

關係企業動態報導／通訊員

績優榮譽榜／通訊員

人事異動／通訊員

好康報報／通訊員

公益專區／通訊員

25 樂活職人

同仁工作經驗談：2015 營運（蘇州）營運總部經理級團隊體驗課程／許紫雲

同仁工作經驗談：兩岸節能技術交流心得／袁曉明

同仁工作經驗談：記遠東寶達 20 週年慶／黎芷晴

31 生活情報

法律網 退休後再工作，退休金怎麼領？／林琪萍

法律網 解析「支付命令」／陳冠豪

法律網 收養的要件與方法／郭奕中

流行網 週年慶採購攻略大公開／鄭嘉蕙

保健網 不是公主病，是遺傳性低血鉀——認識吉特曼症候群／高銓宏

財經網 Bank3.0 金融服務進化 遠東商銀個人網路銀行全面升級／黃承昱

44 心動時刻

海天遊蹤：嶮山島紀行／申支軍

溫暖我的你／張雅敏

午後陽光／文遠

47 編輯手記

溫暖同行 傳遞幸福／李佳珍

48 特別企劃

301 期有獎徵答得獎名單揭曉／編輯室輯



發行人 徐旭東 | 社長 鄭澄宇

月刊編輯委員

王明倫 王泰輝 王維雯 余欲弟
李文惠 李佩穎 林俊佑 林信宏
周永蓓 俞瀛琄 吳佳穎 凌 凡
梁雅雯 范宜雯 黃一珍 彭湘格
葉金璋 張雅雯 張景芳 郭奕中
曾淑苹 陳世莉 陳玲華 陳聰明
陳文山 楊景如 鄒芯萱 蔡敏雄
蔡佩瓊 劉貞佑 鄭雪玲 顏文池
謝淑惠 謝佩娥 戴永茂

發行所

遠東關係企業 裕民股份有限公司
台北市寶慶路 27 號 10 樓

通訊處

台北市敦化南路二段 207 號 36 樓
(02) 2733-8000 轉 8549、8553

E-mail

magazine@fenc.com

網址

http://www.fenc.com/magazine/index.aspx

電子報網址

http://www.fenc.com/magazine/edm.aspx

登記證 局版台誌字第 8320 號

美術設計 Z&C.COM

印刷所 湯承科技印刷(股)公司

遠東人 2015 年
10 月號 | 302 期

1990 年 8 月 1 日創刊

歡慶 66 週年彙整報導

遠東紀事 榮耀同享

編輯室輯

「臺北國際發明暨技術交易展」元智、亞東分獲佳績：元智大學取得二金、四銀及二銅牌；亞東技術學院獲得二金、二銀、三銅。

亞東醫院二期院區啟用：耗時五年多、斥資逾一百億元的新院區陸續完工啟用，服務面積將較原院區多一倍。



《壹週刊》「服務第壹大獎」，遠東捷報連連：愛買榮獲「量販超市類」第一名；遠傳電信榮獲「電信業類」第一名與「全產業」金獎；香格里拉臺北遠東飯店榮獲「飯店類」第一名。



遠傳取得雲端CSA STAR 認證金牌：遠傳電信成為臺灣第一家、全球第三家獲得金牌認證的企業。

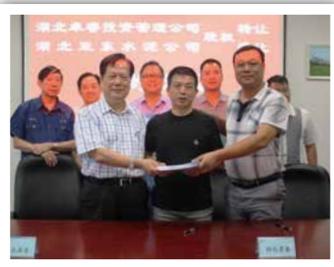
遠銀新分行開幕：遠東商銀板橋中本分行隆重開幕。

亞東預拌獲優良獎：亞東預拌汐止廠榮獲2014年混凝土工程優良獎暨土木工程薪傳活動優良獎。

SOGO週年慶營收創新高：臺北三店週年慶業績達57億元，破27年營收新高。整體臺灣區週年慶業績97.3億元，較去年成長5.7%。

2014年9月

收購湖北鑫龍源礦業股權：湖北亞東水泥取得湖北鑫龍源礦業40%股權，成為重要股東。



HAPPY GO 卡友破1,200萬：鼎鼎聯合行銷HAPPY GO 1,200萬卡友目標達陣。

2014年10月

遠紡工業(上海)獲選樣本企業：遠紡工業(上海)獲「中國外貿出口先導指數(ELI)樣本企業」榮譽稱號。

裕民航運新船入列：「裕亨輪」與「裕利輪」加入船隊行列。

電子支付新里程：遠鑫電子票證HappyCash卡上市，同時，於板橋大遠百店設立營業據點。



2014年11月

遠揚營造勇奪公共工程金質獎：遠揚營造榮獲行政院公共工程委員會舉辦之「第14屆公共工程金質獎—土木工程組」特優獎。

遠銀跨足第三方支付服務：遠東商銀與銀聯線上(China Pay)合作開辦「跨境第三方支付服務」。

遠傳連獲企業永續獎：遠傳電信榮獲臺灣永續能源研究基金會主辦之「2014臺灣企業永續獎」—「創意溝通獎」首獎；第三本企業社會責任報告書也勇奪「臺灣Top 50企業永續報告獎」電信業銀獎；公司治理方面獲得「透明誠信獎」第二名。

10月20日是遠東集團第66個在臺創建紀念日，這些年來，秉持著立足臺灣，放眼世界的胸懷，集團觸角延伸至大陸、新馬、越南……等地，事業版圖更橫跨十大產業。在這個「六六」大壽的重要日子，讓我們一同回顧過去一年（2014年9月~2015年8月），有哪些新生力軍的加入、重要里程紀念，以及遠東人發光發熱的光榮事蹟。

臺南遠東飯店節水有成：香格里拉臺南遠東飯店獲經濟部水利署頒發「2014年節約用水績優單位－商業組績優獎」。

「BSI·GRC管理策略年會」遠東三企業風光領獎：遠傳電信獲「環境治理實踐獎」與「資訊治理續航獎」；遠東商銀也獲「資訊治理續航獎」；遠通電收則獲頒「個人資訊管理啟航獎」。

遠東集團贊助加拿大Cavalia卡瓦利亞劇團來臺演出：各關係企業邀請長期關懷的公益組織或偏鄉學童欣賞「夢幻舞馬千人公益場」。



遠東新世紀研發成果獲ISPO精選產品：遠東新世紀開發之Bio-TopCool+®與Eco-Stretch Polyester，在「2015年功能性紡織品流行趨勢大獎（ISPO TEXTRENDS）」，獲選底層類（Base Layer）精選產品；另外，TopLumins蓄光發光膜／纖維材料提供佳和實業參賽，也取得貼膜與塗層類（Membranes & Coating）前十大最佳產品。

亞醫雲端健康照護獲肯定：亞東醫院「i236智慧生活科技運用計畫」參加「2014年度健康促進雲端增值應用評選」，獲衛生福利部國民署頒發健康醫事機構／團體組一傑出獎。

2014年12月

遠銀有效卡破百萬張：遠東商銀正式成為臺灣第8家百萬級發卡銀行。

遠通獲ITeS Award：遠通電收獲「傑出科技化服務管理專案獎」。

遠百三喜臨門：遠東百貨2014年營業額突破400億，Top City臺中大遠百業績也超越百億，週年慶整體更有近8%的成長。



2015年1月

臺南遠東飯店獲選最佳飯店：香格里拉臺南遠東飯店連續五年獲得全球知名旅遊評價網站Tripadvisor「旅行者之選獎（The Travelers' Choice 2015）」臺灣最佳飯店殊榮；同時入選臺灣最奢華飯店、臺灣最熱門飯店，以及臺灣最佳服務酒店。

遠百企業總部正式啟用：遠東百貨進駐新北市第一高大樓Mega Tower（百揚大樓）。



2015年2月

遠東服裝（越南）獲「企業卓越管理獎」：遠東服裝（越南）為典禮中唯一獲獎的外企。

亞東預拌新增據點：亞東預拌新設立臺南永康廠。

2015年3月

遠傳獲公司治理多項大獎：第五屆Asian Excellence Recognition Awards，遠傳電信分別榮獲「最佳執行長」、「最佳企業社會責任獎」及「最佳投資人關係獎」。「金融亞洲雜誌亞洲最佳公司」評選獲臺灣「最佳管理企業」、「最佳公司治理」、「最佳投資人關係」及「最佳信守配發高股利承諾企業」。

遠傳通過客戶服務管理認證：遠傳電信為全亞洲第一家通過SGS BS 8477客戶服務管理認證的電信業者。

裕民航運新船入列：「裕貞輪」、「裕通輪」加入船隊行列。



亞東學院於「瑞士發明展」告捷：亞東技術學院參加2015瑞士日內瓦「第43屆國際發明展」，榮獲一金一銀，其中，金牌獎作品更獲頒「韓國特別獎」。

2015年4月

江西亞泥獲選環保標竿：江西亞東水泥獲選為「中國大型水泥集團環保標竿企業」。

愛買第20家分店開幕：板橋南雅店佔地約4,000坪，附設1,400多個汽機車停車位，並首創賣場數位化服務，為愛買全新型態旗艦店。



遠東落實資訊揭露：遠東新世紀、亞洲水泥、裕民航運、遠東百貨、遠傳電信獲第12屆資訊揭露評鑑A++等級肯定；遠東商銀亦取得A+等級。

遠銀與香格里拉臺北遠東飯店共同締造金氏世界紀錄 最長蛋糕卷：蛋糕義賣所得全數捐予SOS臺灣國際兒童村。



遠傳電信未來店開幕：遠傳電信「未來店」於三創臺北資訊園區一樓盛大登場。

2015年5月

香格里拉臺北遠東飯店歡慶20週年：斥資新臺幣15億、歷時一年半，為全館420間客房、大廳等區域翻新，盛大舉行重新開幕酒會。



亞東學院於「馬來西亞發明展」傳佳績：亞東技術學院參加「2015馬來西亞ITEX國際發明創新科技展」，獲得三銀、三銅、泰國及馬來西亞特別獎。

遠東新世紀與遠百節電有成：遠東新世紀與遠東百貨雙獲經濟部頒發「產業節能標竿」獎座。

亞東證券分公司開業：亞東證券新設立國際證券業務分公司正式開業。

成立遠東紡織(越南)公司：獲越南平陽省主席頒發投資執照。



遠銀推出雲端卡：創新「APP設定·網路購物」專用雲端卡上市。

2015年6月

遠東新世紀成功研發100% Bio-PET瓶用酯粒技術：世界首批裝填可樂的100%生質寶特瓶由可口可樂於米蘭世博會上正式發表。





「2015工商時報 臺灣服務業大評鑑」遠東捷報頻傳：city' super勇奪「連鎖超市類」金牌與服務尖兵雙料獎；亞東電子商務獲「線上購物類」金牌；遠傳電信則連續四年榮獲「電信通路類」金牌獎；太平洋SOGO百貨亦獲得「百貨公司／購物中心類」銅牌獎。

亞泥、遠傳公司治理名列前茅：亞洲水泥、遠傳電信榮獲「第一屆公司治理評鑑」Top 5%殊榮。

TOP醫療在亞醫：亞東醫院「心臟不停跳冠狀動脈繞道手術」和「小腸移植團隊」雙雙獲選「TOP醫療在臺灣」。

遠銀送保融資績優：獲經濟部頒發「送保融資成長獎」。

2015遠東建築獎新增「舊屋改造特別獎」：藉由關懷老建築的新生，倡導本土環境的永續發展。

遠東5企業獲選CSR天下企業公民：2015《天下雜誌》企業公民評選，遠傳電信(13名)、遠東新世紀(30名)、亞洲水泥(39名)、遠東百貨(50名)同時榮登「大型企業」榜單，宏遠興業則在「中堅企業」勇奪第5名佳績。

裕民航運新船入列：「裕福輪」加入船隊行列。



SOGO CSR得第一：太平洋SOGO百貨獲「中華民國百貨零售企業協會」頒發2015「社會責任最傑出獎」第一名。

2015年6月

亞醫獲核定為教學醫院：亞東醫院正式成為教育部核定之「國立陽明大學教學醫院」。

救助八仙塵爆傷患，遠東集團總動員：亞東醫院共收治24名病患，除了一名重傷者腦死器捐外，其餘病患皆陸續脫離險境。此外，集團也在第一時間宣布捐贈亞東創新之專利高效敷料17,000片及醫療用品5萬件。7月初，遠東新世紀、亞洲水泥、遠東百貨、太平洋SOGO百貨及遠傳電信等關係企業共同捐助2,000萬元；遠百發動員工一日捐HAPPY GO也捐出20萬點數，遠傳電信並啟動手機簡碼小額捐款服務，持續提供塵爆傷患援助。

2015年7月

《今周刊》財富管理評鑑，遠銀、遠智雙獲獎：遠東商銀榮獲「最佳安心獎」與「公益獎」；遠智證券拿下「最佳商品獎」、「最佳服務獎」、「最佳潛力獎」三項大獎。



2015年8月

遠通電收捷報頻傳：ETC入圍美國第53屆「百大科技研發獎(R&D 100 Award)軟體／服務獎項」，並榮獲美國國際橋梁、隧道與收費公路協會(IBTTA)「2015收費系統卓越獎－服務及推廣卓越獎」以及「年度唯一首獎」。

遠東集團舉辦水展覽：於遠東環生方舟推出水展覽，號召全民「惜水愛臺灣」。

「卓越銀行評比」遠銀獲雙獎：遠東商銀於《卓越雜誌》2015卓越銀行評比，勇奪「最佳品牌形象獎」與「最佳財富管理獎」。

歡慶 66 週年——遠東攜手 傳遞幸福

珍惜臺灣之水 永續生命之源

編輯室輯

8月13日晚上，位於臺北花博公園的「遠東環生方舟」，閃耀著海洋般湛藍色的光芒。遠東集團徐旭東董事長與臺北市柯文哲市長、經濟部鄧振中部長、臺大土木工程系李鴻源教授等貴賓共同攜手，宣佈「臺灣之水·生命之源」遠東集團水展覽正式開幕。

結合了遠東集團、經濟部、臺北市政府、公共電視、國家地理頻道、聯合報系、工業技術研究院、國立科學工藝博物館等資源，歷經兩年籌畫、斥資逾新臺幣三千萬元的水展覽，不但是今年遠東集團繼「夢幻舞馬千人公益場」、「有庠科技獎」、「遠東建築獎」的又一公益鉅獻，更被喻為「史上最震撼」的水資源展。現在，就讓我們以紙上導覽的方式，帶領大家一睹它的廬山真面目。

還未正式走入展場，許多人已經被展館門口前偌大的造型水龍頭所吸引。嘩啦嘩啦的水流不斷從水龍頭中傾瀉而出，暗喻著臺灣因地下管線老舊失修，導致漏水情形嚴重，平均一年流失三座水庫的水，也讓大家見識到管線漏水的可怕。

【一樓展區】暴雨與乾旱，體驗極端氣候

進入一樓展區，第一項展品即是一座立體「臺灣模型」，雖然是大家再熟悉不過的地形



和山脈，然而，在策展單位的巧思安排下，清楚呈現臺灣擁有高達世界平均值 2.5 倍的降雨量，但是南北雨量不均，使得水資源不均衡，加上河川坡陡流急、河谷狹窄、水庫容量小、地質年淺質弱、不適合建壩等不利因素，近八成的雨水被蒸發或流入海洋，形成多雨卻缺水的情況。

不僅如此，極端氣候也讓臺灣與世界各地都面臨「豪大雨」與「乾旱」的嚴峻考驗。策展單位在一樓分別規劃了「暴雨區」與「乾旱區」，兩者間短短不到 30 步的距離，即可體驗兩種截然不同的氣候型態。其中，「暴雨區」以聲光效果模擬雷電交加，用大量噴水裝置模擬雨水傾盆而下，即使撐傘走過，衣衫仍舊濕透；「乾旱區」則以烤燈、仙人掌來模擬舉目荒涼、炙熱難耐的沙漠景象，方才在雨區淋濕的衣服，瞬間被烤乾。而這樣的極端氣候，在臺灣已經是「現在進行式」。

【三樓展區】球型大螢幕，透視水的奧秘

從雨林區拾級而上，來到三樓展區，映入眼簾的是 400 個大寶特瓶一字排開。原來製作一個漢堡需要耗費 2,400 公升的水，壯觀的水足跡寶特瓶裝置，引來參觀民眾驚呼連連。



此外，展區內直徑 180 公分的球型大螢幕，則以 360 度的影像，近距離呈現水與人類、水與食物製造的關係。隨著人口日益增加，水資源越來越珍貴，該如何解決人口用水、飲食需求，避免可能發生的水戰爭，是人類面臨的一大課題。

【二樓展區】揭開城市下的寶藏，吸收水知識

從三樓轉入二樓展區，來到「水與城市」的主題。以光纖打造的藍色河水，分別介紹淡水河、大甲溪、秀姑巒溪和高屏溪等臺灣主要河流與都市生活的連結。雖然城市中的水都藏在地下管線裡，但是，看不見不代表不存在，透過深入淺出的介紹，讓大家更認識蘊藏在城市底下的珍貴水資源。



【一樓廣場】新奇水體驗，感受水的重量

沿著斜坡緩步到一樓廣場，就是能活動筋骨、動手操作的水科學實驗場域。透過工研院與科工館的互動裝置，除了能輕鬆學習生活中的水常識，還可到非洲取水體驗區，體驗提著 20 公斤水桶，跋涉數十里只為取一瓢飲的艱辛生活，也更能反思展覽所欲傳達「珍惜水資源」的精神。



對於今年陸續經歷水荒、淹水與停水等災情的臺灣民眾來說，這場水展覽無疑是醍醐灌頂，提醒大家重新正視水資源的重要性。而之所以選在遠東環生方舟（臺北花博流行館）舉辦，更是別具深意。誠如徐旭東董事長在開幕記者會中所言，「提倡環保不能只靠短期的宣導，需要長期的努力，在此舉辦水資源，一方面是延續當年打造環生方舟的環保精神，另一方面，今年十月適逢遠東集團成立滿 66 週年，結合關係企業力量推出的水展覽，也是集團帶給大家的生日獻禮，希望將『惜水愛臺灣』的心意，獻給我們共同生活的這片土地，以及在這片土地上的所有人。」

寓教於樂的 Water Show，擁有 51 個駐足點，每個角落都充滿了知識性的驚喜。您心動了嗎？歡迎前往現場，體驗水展覽的魅力！

歡慶 66 週年——遠東攜手 傳遞幸福

「遠東建築獎」引領建築的傳承與活化

編輯室輯

自1999年設立的「遠東建築獎」迄今已有十餘年歷史，不但深獲業界重視，也提升了國人對於建築設計和居住品質的認知。為了持續鼓勵產業的突破與創新，這兩年，徐元智先生紀念基金會先後於「傑出建築設計獎」之外，增設「遠東建築新人獎」與「舊屋改造特別獎」，以厚植臺灣建築環境新未來。

獎掖新人 為建築界注入活水

有鑒於建築業已面臨世代交替、百花齊放的時代，為鼓勵臺灣學子提出結合在地特點的傑出設計案，並加強與亞洲各地區建築院校學生的交流，自去年起，徐元智先生紀念基金會與日本建築新人戰實行委員會及亞洲建築新人戰臺灣實行委員會合作，設立「遠東建築新人獎」。

今年新人獎由成大建築系柯采儀以《城市建築學院：建築作為一種連結》獲得第一名殊榮，佳作獎得主淡江建築系黃昱誠也獲得亞洲建築新人戰實行委員長李暎一的推薦，兩人將在基金會提供旅費與食宿費用的支持下，同赴越南參加「2015年亞洲建築新人戰總決賽」。第二名入圍者淡江建築系李映萱則由主辦單位破格頒發新人獎，與佳作獎得主東海建築系林佩汝、實踐建築系王婕，各獲頒2萬元獎金。

舊屋改造 讓老建築重獲新生

除了引入活水，徐元智先生紀念基金會今年也首度針對屋齡30年以上的建築物，設立

「舊屋改造特別獎」，希望藉由老建築的新生，倡導環境的永續發展。訊息公佈後，立刻在業界引爆話題，也吸引許多建築師報名參賽。經過激烈的角逐，最後由曾志偉與自然洋行建築事務所設計的《大溪老茶廠》（座落桃園大溪）勇奪首獎；一元創合與何黛雯、林雅萍兩位女建築師合力打造的《八德中正堂歷史建築修復再生計畫》（座落桃園八德）則榮獲佳作獎，兩個獎項的得主分別贏得50萬元、30萬元之獎金。其中，《大溪老茶廠》將擁有百年歷史的製茶廠加入文創意象，在空間比例與細部處理上，深獲評審肯定，而《八德中正堂》則因為設計者透過社區營造、深度溝通，了解在地人對空間的情感，打動了評審的心。

值得一提的是，本次獎項除了邀請多位產、官、學專家擔任評審，更推出網路人氣獎及決選觀察員（現場人氣獎評審）的招募活動，以提升全民對於建物活化與再利用的重視。而獲選首獎、佳作的三名建築師都是45歲以下的新生代，也讓各界看到建築設計的新勢力正在崛起。

歡慶 66 週年——遠東攜手 傳遞幸福

遠東零售通路大串連 譜寫溫馨鄰里情

編輯室輯

有鑑於百貨零售業的服務項目與民眾生活息息相關，因此，遠東集團旗下各企業一直是地方上的好鄰居，不僅要為當地帶來便利與繁榮，更希望能付出關懷，回饋鄉里。

遠東百貨雪中送炭 只為創造更美好生活

遠東百貨藉由通路優勢，每逢佳節都會號召同仁或是邀請民眾一同認購物資、捐獻善款，讓弱勢族群也能溫暖過節，例如在農曆年節，各店皆舉辦愛心年菜、年節禮盒認購活動，其中，遠百板橋中山店透過「弘道老人基金會」，得知高齡 102 歲的楊爺爺常以基金會提供的午餐，做為一天唯一的飲食來源，身上的衣褲也已補釘多次仍捨不得丟，於是主管親自率隊探訪，並致贈年菜與羽絨被，讓楊爺爺過個溫暖的好年。而桃園遠百也有感於新年應是穿新衣的時刻，特別與庭芳啟智教養院合作，邀請民眾捐出舊衣，讓心智障礙者也能在新的一年擁有溫暖的換穿衣褲。

到了端午佳節，包括桃園、高雄等店則展開愛心肉粽的認購，板橋大遠百還特別與鼎鼎聯合行銷合作，以贈送 HAPPY GO 點數的方式，吸引消費者參與認購；臺南大遠百除了結合香格里拉臺南遠東飯店與臺南市議員服務處，共同為弱勢家庭募集端午禮盒，另號召專櫃同仁募集 88 份愛心禮盒，送至財團法人天主教臺南市私立德蘭啟智中心，嘉惠更多鄰里。



五月的母親節不僅是百貨重要檔期，更是關懷婦女同胞的好時機。遠百板橋中山店募集母親節蛋糕，致贈「新北市家庭扶助中心」。臺南大遠百則結合市政府社會局與北澤壽喜燒餐廳，舉辦「陪媽咪吃飯趣」公益活動，慰勞當地單親弱勢家庭的媽咪、阿嬤們。除了歡樂過節，遠百也關心媽媽們的健康：板橋大遠百與亞東醫院合作，在母親節免費提供健檢服務；高雄大遠百則找來阮綜合醫院專業團隊，為民眾進行血壓、體脂、健康諮詢等，現場就像媽媽們的健康大會。

遠百的在地關懷從「人」出發，再擴大至

整個環境，甚至是地方發展。在臺中、臺南以及高雄三地，遠百都接下行道樹認養的任務，提供民眾優質的市容與舒適的休閒空間。此外，花蓮遠百更是與市公所、蔬果運銷合作社合作，於過年前舉辦蔬菜義賣活動，幫助農產銷售。臺南大遠百則加入行銷地方的行列，包括與當地政府舉辦「2015 後壁區社區產業行銷活動」，推廣後壁區農產品，以及攜手臺灣虱目魚博物館，推出「虱目魚玩樂 PARTY」，讓民眾深入了解臺南虱目魚產業文化。

有感於城鄉教育資源的不均，遠百對於提升偏鄉教育也不遺餘力。新竹大遠百與臺灣世界展望會合作，為原住民孩童木琴課程募款；嘉義遠百為了讓雲林偏鄉學童有好書可讀，發起二手童書、玩具募集，期望透過知識的流動翻轉未來；臺南大遠百在聖誕節前夕，邀請臺南市五所偏鄉學校小朋友參加府城一日遊活動，晚間更與徐旭東董事長、徐雪芳總經理與臺南市賴清德市長等嘉賓一同進行聖誕點燈，陪伴孩子們渡過開心的一天；至於高雄大遠百也在七月搭上美國週活動的順風車，以美國夢

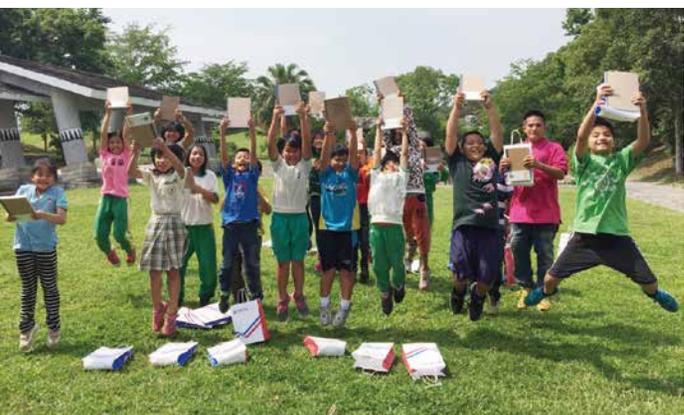
的精神，贈送 30 組手套與棒球，為桃源國小的小小選手加油打氣；而東臺灣的花蓮遠百，除了經常於館內舉辦活動，四月份時，許俊明店長更親自南下卓楓國小和古風國小致贈文具組，希望喚起社會對偏鄉教育的關懷及重視。

遠百目前在全臺共有 10 家店點，對於每一個地方都有獨特的情感與責任，希望透過一連串的關懷行動，積極發揮影響力，並集結所有愛心，為臺灣織起幸福網絡。

SOGO 百貨集眾人之力 成就社會大愛

太平洋 SOGO 百貨自 2008 年啟動 SOGO NEW LIFE 工程後，多年來為臺灣注入許多善的力量，除了持續推動包括：童年紀事兩岸兒童繪畫比賽、遠東餐廚達人賽、SO GOOD 好小孩少年楷模，以及耶誕許願信箱等四大公益活動，今年更深入社會各個角落，散播愛的種子。

7 月 23 日，SOGO 百貨啟動「企業社會責任」（CSR）網站，並設置「公益直購／公益捐贈」專區，從「SO GOOD 好小孩少年楷模」或「SOGO 耶誕許願信箱」等長期投入的公益項目中，發掘偏鄉特境孩童的梦想，再以通路的優勢與資源，協調廠商提供最優惠的價格，讓善心民眾在網路上輕鬆認購，將物資直接贈予偏鄉學童或弱勢團體。此活動一開始在 SOGO 線上購物館啟動後，即受到熱情響應，上線短短半個月，已經完成 201 項商品直購，第一批商品贈送予花蓮立山國小，幫助孩子一圓網球夢。立山國小去年因為參與「SO





GOOD 好小孩少年楷模徵選」而認識 SOGO 與太平洋崇光社會福利基金會，其後受 SOGO 邀請，到臺北觀賞「夢幻舞馬」大戲，後來更獲得 SOGO 贈送的 T-Shirt、背包與帽子。這一次 SOGO 又以「公益直購」方式，幫助學校取得物資，成立網球隊，讓張珮玉校長感動不已，還特別指派師生代表北上表達對 SOGO 的感謝。

同樣憑著通路優勢推出的公益活動還有今年配合年中慶檔期舉辦的「衣起分享—愛心二手衣公益回收」，SOGO 在全臺通路設置愛心回收站，共募集 20 多噸的二手衣，是一項既溫暖又環保的活動。而為關懷弱勢特境學童及社區鄰里需求，高雄店也於今年 6 月舉辦「一日服務業職涯體驗活動」，邀請六龜育幼院的學童體驗服務業的「禮貌教育」，從一早的微笑迎賓、溫馨午餐，到水墨藝文創作，以及最夯的超市「食育」課程，小朋友都把握機會認真學習，寓教於樂的方式大獲好評。

不僅如此，SOGO 黃晴雯董事長今年大力推動「SOGO CSR 元年」，帶領全體同仁投入企業社會責任，並提高「有薪志工假」至 10 小時，鼓勵同仁從事社會公益活動。上半年度 SOGO 百貨已舉辦數場「愛地球就是愛自己」的腳踏車淨灘活動，未來還將持續整合零售資源，把愛與關懷帶往各地。

愛買耕耘在地 播下希望種子

全臺擁有 20 家據點的愛買，最重要的 DNA 就是「在地精神」，從 2007 年開始與農委會合作一系列「瘋臺灣」活動，即是希望推廣在地農產品、支持臺灣農業發展。今年「瘋臺灣」另與米迦手工蛋糕合作，由民眾認購蛋糕，幫助 526 位屏東縣原住民文教協會的偏鄉孩子獲得課後輔導、餐費、教學等軟硬體設施。

此外，已舉辦三屆的「愛買盃投籃機大賽」，每年都吸引上千投籃好手共襄盛舉，在推廣正當休閒娛樂之餘，愛買也不忘作公益，今年累積全臺 5 站所有參賽者的分數，超過 5 萬分即捐贈 5 萬元予花蓮縣萬榮國中，並於店內提供民眾認購籃球、球衣褲、球鞋，提升偏鄉學童的運動資源。

當然，每逢年節的扶助關懷愛買也沒缺席，今年端午，愛買即捐贈上百份粽子予勵馨基金會，幫助弱勢家庭及婦女。農曆年節，全臺分店更提供年菜認購，今年募集了上千份年菜，協助「花蓮門諾基金會」與「弘道老人福利基金會」的弱勢老人們，一起過個溫飽好年。「取之於地方，用之於地方」，愛買未來仍將秉持最在地的精神，持續為這塊土地努力。



歡慶 66 週年——遠東攜手 傳遞幸福

遠東集團深耕在地 讓愛無限延伸

編輯室輯

遠東集團事業版圖廣大，每一個落腳的地方，都看得見遠東的溫暖事蹟，而每一個據點的加入，不僅為地方帶來繁榮，也注入幸福的力量。

扶弱送暖

遠東集團對於弱勢族群的照顧向來不遺餘力，就連學校的年輕學子，也努力以一己之力關懷社會。豫章工商於母親節時，由餐飲科學生自製低糖、低熱量的母親節蛋糕贈予學校附近的老人長期照顧中心；溫馨的聖誕時節，師生們也會捐出二手商品進行愛心義賣活動，所得全數捐贈弱勢團體基金會，或是將二手商品捐至二手愛心商店，雖然金額不大，卻承載著師生們滿滿的愛心。

元智大學的志工則是在今年暑假期間，帶著寶貝潛能發展中心的孩子們走訪國立臺灣科學教育館，並在元智體育館進行地板滾球 Boccia 運動會，希望讓這群行動不便的孩子也能享受快樂童年。參與活動的志工同學紛紛表示，看著孩子們努力踏穩每一腳步的精神，實在令人動容，而院童們臉上的笑顏，就是整個

團隊堅持下去的動力。

另一群元智大使則積極參與教育部及中華電信基金會共同執行的偏鄉服務計畫，頂著豔陽，出發前往雲林的保長國小，舉辦為期五天四夜的營隊，教導孩子們團隊合作與向心力。此外，服務學習中心的學生也深入偏鄉，與復興鄉三光村的鄉民一同建造「希望農場—三光親師生合作學習農場」，並協助農民建立產銷中心制度，解決五月桃的銷路困境，同時為當地孩童籌措學雜費。

除了偏鄉服務，元智大學也耕耘鄰里，2014 年即有 20 個社團參與社區結盟計畫，服務鄰近 17 個學校與團體。參與服務的同學利用課餘時間進行課後輔導、生命教育、反煙反毒、音樂教學、團體活動等項目，目前已有近 500 人接受服務，總服務次數高達 300 次，為社區帶來許多正面力量。

香格里拉臺北遠東飯店今年 5 月則與遠東商銀合作，率領開平餐飲科的學生打造一條長達 268.69 公尺的蛋糕卷，不僅成功締造金氏世界紀錄，並將義賣蛋糕的所得捐助 SOS 國際兒童村。其實飯店自 2014 年起，便與 SOS 國際兒童村合作，定期參訪與義賣捐助，幫助國際兒童村的受虐兒童及行為偏差兒童。

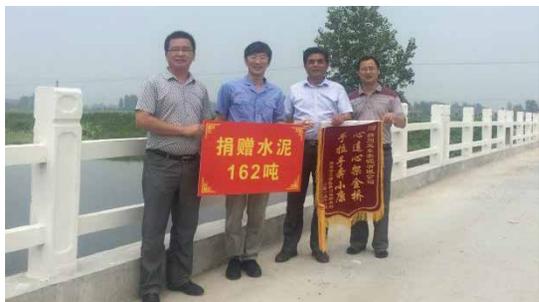


而在國道全面實施計程收費之後，負責執行電子收費任務的遠通電收有感於復康巴士通行將產生額外費用，也特別提撥 1,000 萬元成立「ETC 送暖公益基金」，補助全臺經衛生福利部核可之復康巴士，目前已累計支付超過新臺幣 120 萬元。

捐贈建設

不僅臺灣的遠東人充滿熱情，在海峽對岸的同仁，愛心一樣不落人後，尤其亞泥（中國）旗下各公司平時即經常運用產業資源，照顧鄉里。例如江西亞東水泥自 2014 年 7 月起，先後捐贈 9 次水泥，協助完成周邊村組祠堂、道路、老年活動中心及廟堂的建設，共捐贈 2050 噸 PO42.5 水泥及 518 噸 PC32.5 水泥，價值高達 76 萬元人民幣，與鄰里間建立起緊密的情感。

位於四川的亞東水泥也經常以自產水泥為當地防災救災盡一份力，2013 年，都江堰市胥家鎮土什社區受降雨影響，急需水泥固化路面及修繕溝渠，四川亞東一得知消息，立即捐贈 300 噸 PC32.5R(A) 袋裝水泥，用於修路、修渠；而為確保防汛安全，公司也趕在白鹿河汛期之前，捐出 300 噸水泥，進行 600 米河堤的修復，避免更多人身財產的損失。至於遍佈各地的分公司如：四川蘭豐水泥、揚州亞東水泥……等，更是經常針對貧困村民的房舍和當地主幹道橋樑進行水泥捐贈，真正落實敦親睦鄰的精神。



環境關懷

集團各關係企業不僅注重人文關懷，也關心環保議題。為守護海洋，遠東新世紀今年熱情響應《國家地理》雜誌於世界海洋日舉辦的路跑活動，不但是主要贊助企業，還特別提供跑者由寶特瓶回收抽絲特製的紀念排汗衣；同時，為響應環境教育，也精心製作模型，介紹寶特瓶回收再生流程及相關應用，無償借予臺北市環保局北投垃圾焚化廠作為展示教具，希望將綠色知識與對土地的關懷傳承至下一代。承襲環保的 DNA，遠東新世紀旗下新埔化纖廠也在 2014 年成立愛心服務隊，經常舉辦社區掃街活動，志工們積極參與除草、掃地、撿垃圾的工作，只為讓社區環境煥然一新。

不僅企業員工如此，豫章工商的學生們也時常利用聯課活動時間，執行社區環境清潔服務，每週一下午，都能看見他們的沿街清掃的身影，受到街坊鄰居大力讚揚。

向來以高品質服務著稱的香格里拉臺北遠東飯店也積極響應各項環保活動，每年 4 月 22 日的世界地球日，熄燈一小時已成為飯店傳統；今年 6 月 5 日國際環境日，飯店更特別邀請同仁以大眾交通工具或步行上班，並提醒客人減少使用外帶打包袋，持續推動節能減碳。

不分產業、無論地域，海內外的遠東人有志一同，要讓溫暖與幸福隨著集團的腳步遍地開花！

歡慶 66 週年——遠東攜手 傳遞幸福

「遠東人開講」：遠東傳愛，溫暖隨行

編輯室輯

集團66週年生日慶即將來到，這一年，遠東不但創下許多傲人的佳績，更完成不少令人動容的公益事蹟。慶祝生日的同時，除了送上最誠摯的祝福，也邀請大家一起來回顧曾參與過的公益活動，每一次的投入與付出，都是遠東人關愛這片土地的具體行動喔！

【一】

越來越多的人願意投入公益活動，奉獻自己的愛心，2013年4月，遠紡工業（蘇州）的女工委員會也組織員工，利用午休時間舉辦捐贈物品的愛心義賣活動。同仁們捐贈的種類十分豐富，包括：圖書、文具、玩具、體育用品、小工藝品……等，琳瑯滿目，濃濃的愛心蔓延了整個公司。連續3天的義賣活動，所得款共計1,000多元，全部用以購買文體用品和圖書，贈送蘇州市彩虹小學校（公辦民工子弟學校），而學校也帶領一個班級的學生前來感謝公司。為了豐富了小朋友的視野，公司特別安排他們參觀綠色環保生產流程，並引導小朋友利用「酷樂瓶」進行手工創意製作，希望大家學習到書本上沒有的知識。

愛心不分大小，點點愛心能彙聚成海。讓我們繼續傳遞愛心，讓愛飛翔！（遠紡工業（蘇州）／滕春豔）

【二】

2009年8月，莫拉克颱風來襲，小林村慘遭滅村，摧毀了許多人的家園。在因緣際會

下得知，中視設立了「把愛傳出去」的捐款節目，徵求接聽專線的志工，於是我一下班就直奔中視現場。隨著此起彼落的電話聲不斷響起，也象徵愛心款項持續湧入，那一晚，沉重的心情被溫暖了，風災造成的傷害，更加團結了我們的心；就如同此次八仙塵爆，遠百也特別成立了新北市塵爆專戶，並且在板橋大遠百設立集氣版，期望用臺灣最美的心，將溫暖傳遞。

其實，做公益最大的意義，不是捐了多少，而在於傳遞了溫暖與愛。（板橋大遠百／黃佩諭）

【三】

俗話說：贈人玫瑰、手留餘香。有一次，我和女兒參加七夕玫瑰花義賣活動，所有玫瑰花都是義工志願者純手工製作，每支花義賣10元，所得全部捐贈予貧困老人。

我們所在的分點位於熱鬧的超市入口，當時正值中國情人節，不少路過的行人紛紛慷慨解囊，不僅青年男女們貢獻愛心，連一位老奶奶也買了一支，更有同事巧遇我，除了買花，

還送來了水，連聲說道：辛苦、辛苦啦！前後僅兩個小時，上百支限量版玫瑰花已銷售一空。

與其說我們在傳遞愛，不如說我們收穫了滿滿的愛，社會需要正面能量，更需要你、我獻出一己之力！（蘭豐水泥／張先勇）

【四】

這個世界的每一角落都在發生需要被關懷以及關懷別人的故事，只要留心，處處都有播撒公益種子的機會，而收穫的當然不僅僅是感動。

由於現在網路發達，每當發生天災人禍，網上的大型運營商或貼吧群組都會積極回應，我今年主要即是透過這種方式參與公益。雖然只是點滴相助，但網路卻能彙聚來自四面八方的關愛，形成一股巨大的暖流，托舉起助人新的希望。

公益的路，一直都在。讓我們一起傳遞愛心，溫暖隨行。（亞東石化（上海）／魏征宇）

【五】

每逢光輝的十月，心中總有一份悸動和感恩。因為十月不但是國家的誕生月份，同時也是遠東集團生日的時刻。

回顧這些年，集團無論在本業或電信科技、教育、醫療與服務……等，都有卓越的成就，更有不落人後的急難救助與投入公益的精神。最令人印象深刻是在 2010 年元月份，當時臺灣正處於缺血高峰期，遠東集團特別在農曆春節之前，號召旗下企業員工舉辦「遠東 60·熱血 60 點滴都是愛」捐血活動，目標

是募集 60 萬 CC 的血液。當時我和許多同仁都義無反顧的捲起袖子，排隊參與這項有意義的活動，雖然是冬天，但心卻暖暖的。在許多關愛這片土地的具體行動中，這應該是遠東人最具代表性的活動之一。（遠東新世紀／王傳如）

【六】

每兩個月公布的統一發票兌獎，向來是我 and 女兒的例行大事，除了祈禱發票中獎，也希望捐款行善的金額可以多一些。

忘了從何時開始，我們習慣將中獎金額的 1/2 捐給遠傳長期幫助的兒福聯盟，也許正因為這樣的善念，我們每個月都會中獎，有回獎金還超過 4,000 元，我喜出望外地捐出 2,000 元（後來才知道，原來 4,000 元的獎金要被扣稅 800 元，也算是長知識了）。雖然捐款的金額不算多，但每次對獎過程都是生活中的小確幸，也實實在在體會到「助人為快樂之本」的心情，極有療癒效果，另一方面更能讓女兒從小習慣幫助別人，很有成就感呢！（遠傳電信／沈采妮）



Group Briefing

集團簡訊

1 遠傳電信三管齊下 實踐企業社會責任

遠傳為了精進短、中、長期的永續發展，首先於今年六月發佈臺灣第一本整合性報告書（Integrated Report），有效整合財務及非財務資訊，並聚焦外部環境的風險及未來營運策略，協助所有利害關係人了解企業整體發展方向。另外，遠傳也進一步型塑有溫度的 CSR 文化，2013 年底推出為期三年的品牌活動「開口說愛，讓愛遠傳」，攜手多家公益團體，並且深入校園，今年更將針對較無衛教資源的偏鄉國小，利用遠傳志工力，舉辦「情緒教育營」，協助學童了解並表達自身情緒。而在永續環境方面，遠傳不僅加速綠色供應鏈的推動，對內也落實節能減碳措施，並持續推展全臺第一個環保電子繪本徵件活動「綠色輕功」，為下一代建立環保觀念。（遠傳電信／周永蓓）



4 遠傳「愛·喜嗲鹿」微電影系列 獲 300 萬點閱率

遠傳當家金牌特務「愛·喜嗲鹿」再度披掛上陣，演出「愛·如影隨形」系列網路微電影第二集「愛在路上」，挾微電影前導與第一集點閱率票房累積 300 萬次，新推出的「愛在路上」首映當天即吸引大批死忠粉絲追劇，並贏得良好口碑。欲知詳情請點閱網址 <https://youtu.be/PowV3QIPEs0>。（遠傳電信／周永蓓）

2 亞東醫院推出手機繳費好智慧

9 月起，亞東醫院與合作金庫銀行聯合推出「行動醫療繳費服務」，民眾只要下載安裝「合作金庫銀行」APP，點選 APP 裡的醫療服務專區／亞東紀念醫院，無須申請即可使用網路預約掛號、掛號查詢及看診進度查詢等功能，此外，就診民眾以身分證字號查詢待繳費用後，亦可自行輸入本人任一金融機構活期性存款帳戶進行繳費，免去排隊等候與大額現金支付找零的困擾，每日每筆限額 10 萬元，保障交易安全。（亞東醫院／謝淑惠）



3 HAPPY GO 前進日本 攜手 Digital Garage 跨海集點

為拓展國際市場，擴大海外服務範圍，HAPPY GO 於 9 月 15 日正式宣布攜手日本 Digital Garage, Inc.，10 月份起，消費者可陸續在大丸百貨、松坂屋百貨、京王百貨、BIC CAMERA 等日本 265 家零售店鋪享受集點服務，讓點數走向國際。（鼎鼎聯合行銷／彭湘格）



5 香格里拉臺南遠東飯店盛大舉辦「永恆之戀」婚禮發表派對

以提供客製化頂級婚禮為新人首選的香格里拉臺南遠東飯店，9月20日盛大舉辦「永恆之戀」婚禮發表派對，攜手婚宴週邊廠商，為新人精心打造時尚奢華婚禮，提供婚宴美饌、佈置及各項婚禮諮詢，吸引許多準新人參加。
(香格里拉臺南遠東飯店／劉冠吟)



6 元智大學新生入學輔導熱情登場

元智大學為迎接新生入學，於8月31日、9月1日舉辦新生入學輔導系列活動，除介紹元智環境，並規劃活潑生動的社團表演、校歌創意競賽，同時與新生們分享社區服務的經驗。
(元智大學／饒浩文)



7 元智大學舉辦新生千人英語營

元智新生英語研習營於9月2日登場，連續七天的大一新生英語營以活動與課程雙軌並行，讓學生接受全英語上課及生活訓練，希望藉此啟發學生主動學習與活用英語，對於日後的英語授課具有暖身效果。
(元智大學／饒浩文)

8 元智大學與亞東技術學院學生圓滿完成蘇州關係企業實習

元智大學與亞東技術學院的18位實習生在專職輔導老師帶領下，7月2日～8月28日分別至亞東工業（蘇州）、遠紡織染（蘇州）以及遠東服裝（蘇州）進行為期近兩個月的實習。為檢驗學生的實習成果，8月28日特別舉行「2015年境外實習之蘇州團實習成果發表會」，遠東（蘇州）營運總部劉鑫燦副總、亞東工業（蘇州）吳謨吉總經理、亞東技術學院黃茂全代理校長、許書務處長等一級主管都親自參與，並由黃校長頒發實習證書，為本年度實習劃下圓滿句點。
(遠東（蘇州）營運總部／姜浩)



9 元智大學舉行大數據南方通訊政策研討

元智大學大數據與數位匯流創新中心和南方通訊政策研究學會於8月26日至28日，假福華國際文教會館舉辦「南方通訊政策研究學會2015年度研討會」。來自全球23個國家的資訊政策研究人員及青年學者與會，針對大數據研究下個人隱私、邊際化與競爭力之影響，以及網路中立性與零費率上網（zero rating）等議題進行10個場次的論文發表與專題討論交流。
(元智大學／饒浩文)

10 亞東技術學院 2015 學年主管研習 圓滿落幕

亞東技術學院 8 月 19 ~ 20 日舉辦 2015 學年度主管研習，由黃茂全代理校長率領一、二級主管至慈濟技術學院及亞洲水泥進行參訪，除了學習慈濟改制科技大學之經驗，也參觀慈濟技術學院所建置之原住民博物館與校史館，其資料數位化的呈現方式令人耳目一新。而亞泥導覽人員的介紹，也讓主管們進一步了解水泥的相關製程與生態。（亞東技術學院／李玉燕）



11 時間軸科技推出「巷弄 x 臺北」APP 探索生活周遭美食

時間軸科技耗時兩年，推出「巷弄 x 臺北」APP，由美食故事開發團隊親自走訪每一店家拍攝、採訪，以確保故事的真實性，並且透過手機定位技術、分析使用者點擊喜好行為，讓使用者知道周圍值得嚐鮮、探索的店面。更特別的是，由店家提供每日數量限定的「半價嚐鮮餐點」，吸引使用者前往店面，品嚐臺北美食。（遠傳電信／周永蓓）



12 豫章工商學生參與義民節活動

豫章工商應新北市客家事務局邀請，於 8 月 16 日「客家義民爺文化節活動」表演客家拳及挑擔踩街活動，140 位學生全程參與，充分展現熱情與活力，獲得在場嘉賓一致好評。（豫章工商／馬玉蘭）



績優榮譽榜

13 亞東技術學院獲教育部 2015 學年度 通識課程計畫補助

教育部為鼓勵各校持續推動通識課程的改進，加強課程內涵及教學，強化技專校院學生人文素養，特辦理「2015 學年度補助技專校院推動通識課程計畫」，亞東技術學院易正義老師開設之「當代文化」及羅玉冰老師開設之「廣泛閱讀與國際關懷」兩門課程，獲單門通識課程計畫補助；另外，「公民行動」課群與「女性的聲音」課群也入選通識課群計畫。（亞東技術學院／李玉燕）

14 亞東技術學院獲「全校型閱讀書寫課程 革新推動計畫」補助

教育部為提升學生書寫與表達能力，並強化教師教學品質，特頒訂教育部全校型中文閱讀書寫課程革新推動計畫等相關補助，亞東技術學院通識教育中心榮獲 2015 年度全校型閱讀書寫課程革新推動計畫 B 類：中文語文教養教師群組課程計畫，希望透過此計畫，開拓學生對於生命關照、社會關懷、族群與世界之宏觀視野。（亞東技術學院／李玉燕）

15 亞洲 3D 動畫總決賽 元智團隊獲最佳導演獎

由臺灣動畫軟體大廠甲尚科技與元智大學共同主辦的「ASIAGRAPH Reallusion Award 48 小時動畫現場總決賽」，參賽者必須在 48 小時內，利用 iClone 創作並完整呈現其動畫故事。元智大學資訊傳播學系唐世昂與鍾秉芳組成的團隊以「獵鷲與夜鷲」的寓意創作，傳達珍惜周遭的概念，獲得最佳導演獎。（元智大學／饒浩文）



16 元智機械系「PEM 團隊」 獲 2015 桃園國際青年創業競賽第一

元智大學機械系學生參加桃園市府青年事務局與中壢國際青年商會合作舉辦之「2015 桃園國際青年創業論壇」、「創業競賽及創業博覽會」，在 23 支隊伍中脫穎而出，以 PEM 水電解技術勇奪第一名。PEM 水電解技術產出之超氧，其殺菌力為氯的 3000 倍，可應用於眾多領域，是未來重要的藍海商機。（元智大學／饒浩文）



17 元智資傳助教榮獲 2015 紅點傳達設計獎

元智大學資訊傳播學系張世明助理教授參加德國紅點設計比賽，以擁有五十年歷史的餐飲集團 UKAI 為題，拍攝「Ukai-Legend」影片，榮獲 2015 德國紅點設計「傳達設計獎」之殊榮。（元智大學／饒浩文）

18 遠東新世紀環保再生瓶榮獲「2015 搖籃到搖籃產品創新設計競賽」優選

響應環保署鼓勵企業重視資源減量政策及綠色產品設計，遠東新世紀固聚事業群以環保再生瓶（Pro Green 100% rPET）為主題，進行一系列的開發與生產，讓物質不斷循環於生態或工業迴圈，正符合「搖籃到搖籃」——所有材料或產品設計皆可循環利用的理念，獲得「2015 搖籃到搖籃產品創新設計競賽」最高榮譽優選獎，在 8 月 28 日的「綠色生活嘉年華」中，展示相關作品與資訊，並獲環保署魏國彥署長親自頒獎表揚。（遠東新世紀／楊柳娟）



19 ETC 榮獲公路奧斯卡首獎 揚名國際

國道高速公路局今年 4 月以遠通電收的電子收費系統 ETC 報名參加美國國際橋梁、隧道與收費公路協會（IBTTA）舉辦之「2015 收費系統卓越獎」，成功獲得「服務及推廣卓越獎」，8 月 31 日更在 IBTTA 愛爾蘭都柏林年會中，擊敗美國佛羅里達、伊利諾州、紐澤西與維吉尼亞州的 4 個公路系統，贏得年度首獎，讓臺灣智慧交通揚名國際。（編輯室輯）

20 遠東商銀囊括卓越銀行評比「最佳品牌形象獎」與「最佳財富管理獎」

《卓越雜誌》委託世新大學民調中心、專家及學者進行《2015 卓越銀行評比》，遠東商銀一舉囊括非金控類「最佳品牌形象獎」與「最佳財富管理獎」兩大獎，成果豐碩，8月19日的頒獎典禮中，獲金融監督管理委員會曾銘宗主委親自頒獎。（遠東商銀／朱佳琳）



21 亞泥花蓮廠職場減重 GO 健康得第一

亞泥花蓮廠於每週二提供「五穀飯、低卡、低熱量、少鹽、少油」健康餐，同時定期舉辦系列課程，包括：有氧健身操、中醫減重、瘦身運動計畫專題講座、簡單營養料理實作，以及個人減重創意提案競賽……等活動，幫助同仁健康瘦身，榮獲花蓮縣衛生局「大型職場減重最速達陣」第一名，8月6日由陳志賢助理副廠長代表接受表揚。（亞泥花蓮廠／譚文政）



22 遠通電收 ETC 榮獲「2015 年 ITS 世界大會產業成就獎」

臺灣 ETC 再度獲得國際獎項肯定，勇奪「2015 年 ITS 世界大會產業成就獎（2015 ITS World Congress Industry Award）」，10 月份遠通電收也將代表臺灣，前往法國波爾多參加「第 22 屆世界智慧運輸年會」，和來自歐、美的兩個獲獎團隊一起接受表揚。（遠通電收／陳世莉）

人事異動

23 遠東新世紀高階主管人事異動



姓名：許穎芬
 原任：集團聯合稽核總部副經理
 新任：集團聯合稽核總部經理
 學歷：遠東企業大學企業管理所碩士

好康報報

24 66 週慶獨享 亞東醫院推出高階健檢及醫美專案

為慶祝遠東集團 66 週年慶，亞東醫院獻上大禮：菁英健康管理中心推出「防癌 66 健檢專案」，針對國人最容易罹患的肺癌、肝癌、胰臟癌……等項目進行篩檢。形體美容醫學中心則主打雷射+肉毒桿菌素+美膚+保養試用品的「四合一醫美專案」，以上兩項專案價皆為 6,600 元，服務對象僅限遠東集團旗下關係企業員工本人、配偶及父母、子女等直系血親，預約時間至 10 月 31 日截止，實際檢查和施作時間不受此限。預約電話：「防癌 66 健檢專案」7728-4665、7728-4667；醫學美容「6600 專案」7728-1406、7728-1407。（亞東醫院／謝淑惠）

25 專家代操受青睞 遠東商銀再推「遠滿富利類全委投資型保險」

國際金融市場波動大，類全委概念投資型保險商品因擁有專業管理團隊代為經營，成為近來市場之主流。遠東商銀繼第一季推出「遠滿得利」獲得客戶好評後，再度與安聯人壽及富蘭克林華美投信聯手推出多樣選擇之「遠滿富利」類全委保單，具有變額萬能壽險與年金保險平臺，並有新臺幣、美元等高達 9 種繳費幣別，讓客戶的資產配置更具彈性。（遠東商銀／朱佳琳）

26 SOGO 秋冬和風節推出京都美食展

每年秋天正是京都最精彩的季節，其中，寺廟是臺灣人必訪的觀光勝地，SOGO 百貨今年的「秋冬和風節」特別規劃「古都の楓韻」系列活動，完整呈現京都的美好文化，包括：十二單衣演繹、舞踊及茶道文化等，更有各式甜點、拉麵及海鮮便當任君挑選，還有機會抽中大阪雙人來回經濟艙機票等好禮，10 月 6 日～ 18 日在 SOGO 忠孝館 12F 登場，千萬別錯過。（SOGO 百貨／曹春輝）

公益專區

27 2015「遠東建築獎」 獎勵臺灣建築人才

2015「遠東建築獎」於 9 月 6 日假香格里拉臺北遠東飯店舉行頒獎典禮，其中，「遠東建築新人獎」由成大建築系柯采儀獲得第一名；來自淡江建築系的黃昱誠不僅獲得佳作獎榮譽，更受到第四屆 2015 亞洲建築新人戰實行委員長李暎一青睞，將與柯采儀一同代表臺灣前往越南胡志明市參加 2015「亞洲建築新人戰」亞洲總決賽，與 17 個地區國家的代表一較高下。

頒獎典禮上另頒發「遠東舊屋改造建築獎」，由曾志偉與自然洋行建築事務所設計《大溪老茶廠》拔得頭籌，獲得獎金新臺幣 50 萬元及獎座；網路人氣獎及現場人氣獎則由《八德中正堂歷史建築修復再生計畫》拿下，是本屆最大贏家。詳細得獎名單與相關內容將公佈於遠東建築獎官網：<http://femf.feg.com.tw/> feada 與 臉書粉絲團 <https://www.facebook.com/feg.feada>。（徐元智先生紀念基金會／胡湘君）



28 桃園遠百打造開心花園 邀孩童學習綠化環境

桃園遠東百貨於 8 月 30 日、9 月 6 日，由親善大使太陽寶寶與小朋友們一同打造開心花園，現場邀請專業花藝老師傳授種花技巧，並由小朋友親自栽種認養花草，以培養孩子們的責任感，進而推廣綠化觀念，倡導愛地球、做環保的重要性。（桃園遠百／吳東穎）

29 臺中大遠百舉辦夏日兒童公益日

臺中大遠百 8 月 16 日與麥當勞聯合舉辦「夏日兒童公益日」，現場推出兒童故事屋、小孩市集、可愛造型拍貼等趣味活動，邀請小朋友參與遊戲同時做公益，當天義賣所得金額與募集發票，全數捐贈予財團法人罕見疾病基金會病童。（臺中大遠百／梁瑪莉）

30 亞東醫院收治之八仙塵爆傷者全部脫險

八仙塵爆意外後，遠東集團持續關懷傷者，其中，亞東醫院傳出好消息：最後一位重傷者 8 月 17 日由加護病房轉至普通病房，另一位病情曾經告急的極重症傷者亦在 8 月 19 日出院，院方預計其他傷者皆可平安脫離險境，陸續出院。（亞東醫院／謝淑惠）



31 元智大使前進偏鄉服務帶來偉大巫師之旅

由元智大使主辦、教育部及中華電信基金會協辦的偏鄉服務計畫，7 月 21 日至 31 日前往雲林的保長國小服務。此次活動以哈利波特的故事為情境，設計一連串的課程與遊戲，包含：實驗課、英文課及美勞課，另有各式破冰團康、闖關活動，每一關卡都需要透過團隊合作才能完成，讓孩子在無形中學習到「夥伴」的重要性。（元智大學／饒浩文）

32 SOGO 為三少年楷模挑新裝 榮耀總統教育獎

太平洋 SOGO 百貨長期關懷弱勢孩童，三位曾獲「SO GOOD 好小孩少年楷模」的學童今年榮獲「總統教育獎」，黃晴雯董事長特別在頒獎典禮前夕，親自為陳孟筑、林威廷、朱品臻等三位得主挑選領獎服裝，讓艱困奮鬥的孩子能榮耀上臺，接受總統表揚。（太平洋 SOGO 百貨／徐宏韻）



33 亞東醫院「淑宜的幸福小棧」溫馨開幕

有鑑於癌症病友回歸職場、自給自足往往困難重重，遠東集團徐旭平副董事長為因乳癌病逝的前妻陳女士所成立之「陳淑宜女士癌症基金會」乃於 8 月 20 日假亞東醫院 B1 商場開設「淑宜的幸福小棧」，販售由亞東醫院營養師和癌友研發製作的健康輕食和癌友製作的手工藝品，此店舖由癌友自製自銷和管理營運，是癌友全人醫療復健計劃的一環。（亞東醫院／謝淑惠）



同仁工作經驗談

打造高績效團隊——

2015 營運(蘇州)營運總部經理級團隊體驗課程

遠東(蘇州)營運總部 / 許紫雲

為了打造目標一致、良好工作關係與溝通、彈性充足的高績效團隊，蘇州總部職訓中心為經理級主管籌辦「打造高績效團隊」體驗式培訓課程，每一項體驗都包含領導、問題解決、決策分析、溝通、團隊合作、自主學習的過程，透過情境與活動的塑造，探討組織內部的現象，並進一步運用引導與工具，協助團隊多面向思考，接納不同的意見，在挑戰的環境中彼此扶持與交付，形成一體相關的革命情感與默契。



本次課程共分五個單元，每單元各有一個體驗專案，其中，第一個專案是「人生撲克牌」。由大家各選一張自己喜歡的牌，並且運用它完成任務。每一張牌都有代表數字，不過，鬼牌可代表1~10的任意數、A代表1、5、10，JQK則代表-5。講師說出一個數字後，學員需自行組合出該數字。不過，過程中大家也發現，拿著JQK(代表-5)牌的學員，似乎總是無法完成任務。有時候，我們就像那

張「負牌」，缺乏改變和重塑自己的勇氣，不知道該如何更快地整合支援、尋求幫助，主動挑起重擔，只能在競爭中成為Losers。這個專案中，每個組織成員掌握的資源都不同，也讓大家學習到，面對挑戰時，必須具有協調整合資源的能力，並且快速整合團隊意見，方能成功展現執行力。

第二個項目是「瘋狂跳舞機」，進入會場時，組員需全數站於起跑線，以身體依序點選1~30的號碼，完成後，所有組員再回到起跑線，總共進行五回合，能在最短時間內完成的隊伍為優勝。儘管各組迅速組織、合理分工，努力演練試圖縮短流程，但各小隊的作戰成績仍無法達成目標。在壓力之下，所有學員開始圍在一起討論：「我們必須打破慣性思維，才有可能實現目標。」、「也許我們可以三個小

組一起合作？」、「來回途中奔跑3秒是否可以省去？」透過團隊的努力，大家終於統一了節奏、創新了模式，全體學員一起達成目標，實現共贏。這個項目讓大家了解，跨部門、跨組織的整合，不僅需要意願，也要有方法，必須透過有效的資源分享，才能運用彼此資源，創造高績效。此外，主管也必須具備訓練與激勵部屬的技巧。



第三個專案「金箍棒」，每個人必須以雙手做出七的姿勢，利用食指的第一指結承擔金箍棒，並且在所有人手指不能離開金箍棒的前提下，將金箍棒放在地上。聽起來雖然簡單，但大家演練了幾輪後發現，輕輕的棒子彷彿有魔法似的難以駕馭，無論如何都無法將它放到地上，許多學員已經筋疲力盡，臉上掛著懊惱和無解。最後，蘇州總部人資處陳俊欽經理建議大家都閉上眼睛和嘴巴，用心感受自己是否違規，感受自己是否有放下。他認為，放不下的不僅是金箍棒和自己的手指，還放不下本位



主義與夥伴，因此不如先用心做好自己，停止監督他人。這項提議很快就取得了同伴們的認可，大家按照約定，進行了最後一輪的挑戰。奇蹟出現了，金箍棒在規定的時間內完美落地。睜開眼睛的那一刻，大家都見識到信任和包容的力量。其實，職場中不也是這樣嗎？與其計較得失或是抱怨團隊中拖後腿的人，不如信任夥伴，專注於自己的任務，並且用心感受團隊的進度。

透過精心設計的學習體驗，全體學員在為期兩天的課程中，努力感受、觀察、思考、聆聽團隊的真實狀況，每個人用自己的方式吸取養份，不僅增進了管理能力，解決個人心智模式與態度問題，也瞭解團隊間互相支持的重要性，化解了人際與溝通的困境，達成團隊建立與提升績效的目的。

受訓心得分享

遠東（蘇州）營運總部／陳俊欽

活動名稱	活動當中學習到什麼	未來如何運用在工作中
心跳100	<ol style="list-style-type: none"> 1.人在窮途時，才有變的動力，有變的動力，才會想通、才能生存。 2.要有快速學習別人長處的觀察力及行動力。 3.隨時檢討精進，不輕言放棄。 	<ol style="list-style-type: none"> 1.需給部屬一定程度的壓力，使他成長，並適時關注其狀況。 2.對政府政策及社會人力狀況的改變需在第一時間做出反應，並提供方案予主管決策
硫酸河	<ol style="list-style-type: none"> 1.要能清楚表達事情的重點，學習從「想」到「說」，再到「他人聽」、「他人做」整體過程的確認。 2.要有聯合各組織，共創佳績的思維。 	<ol style="list-style-type: none"> 1.要求並訓練部屬溝通及表達的技巧。 2.唯有合作，才能「化不可能為可能」。
人生撲克牌	<ol style="list-style-type: none"> 1.冷靜觀察局勢。 2.先成就他人，才能成就自己。 3.整合資源，才能掌握全域。 4.強化溝通表達，贏得信任，方能進一步創造雙贏。 	<ol style="list-style-type: none"> 1.訓練部屬要有不計較的態度。 2.問題處理的步驟必須先從對方的角度看問題，先給予認同、肯定，再進行協調處理。
金箍棒	<ol style="list-style-type: none"> 1.相信自己，相信夥伴，不計較。 2.全力以赴扮演好自己的角色。 	<ol style="list-style-type: none"> 1.讓部屬發揮，給予讚美。 2.肯定部屬，先從信任開始。 3.優秀部屬的標準：肯吃虧，願意做，不計較。
瘋狂跳舞機	<ol style="list-style-type: none"> 1.同伴共事需互相信任，但信任之前，需先確認能力。 2.要讓自己贏得輕鬆，合作是唯一的途徑。 	<ol style="list-style-type: none"> 1.讓同事瞭解，沒有合作，隨時準備出局。 2.分工合作中，必須盡力做好自己的本份。 3.唯有團隊得勝，才有個人可言。



同仁工作經驗談

兩岸節能技術交流心得

遠紡工業（蘇州）／袁曉明

2015年6月8日至12日，有幸代表遠紡工業（蘇州）到臺灣參加遠東新世紀第一屆海峽兩岸節能技術交流會，在為期5天的技術交流中，更深一層瞭解到集團各關係企業在節能減排和創新技術所做的努力及成果，也通過經驗交流，拓展了節能技改的思路，增進與關係企業間的瞭解互動，順利搭建起節能技術交流平臺。

遠

東新世紀第一屆海峽兩岸節能技術交流會由亞東石化（觀音）楊明謀副總帶隊，其中，臺灣地區能源小組委員包括：亞東石化（觀音）周國棟經理、新埔化纖廠陳慶峰副理、觀音織染廠黎飴雄副理、湖口紡紗廠陳春隆主任；大陸地區代表則是遠紡工業（上海）李必清經理、遠紡工業（無錫）朱棟旻、亞東工業（蘇州）任貴賓及遠紡工業（蘇州）袁曉明，主要



學習瞭解各關係企業節能政策的執行狀況、各單位 2015 年節能創新或優良案件現場觀摩交流，以及各廠水煤漿鍋爐操作經驗分享；交流會中，還特別邀請臺灣工研院劉子吉博士與許銘修博士（兩位均為元智大學畢業）分別作「智慧節能——臺灣現況與世界趨勢」、「電能管

理系統應用分享」報告，重點介紹了工業 4.0、智慧電網用戶端管理、家庭能源管理趨勢、建築能源管理、智慧節能及相關案例，讓大家了解未來工廠的核心，即從需求出發，智慧製造。

會議期間，我們分別參觀了亞東石化（觀音）、亞東創新再生廠、亞東創新生醫部門、

觀音化纖廠、新埔化纖廠、湖口紡紗廠、觀音織染及遠東先進纖維廠，所到之處，均能感受到各企業對節能、減排、環保及創新技術應用的執著及追求；亞東創新再生廠的 PET 瓶回收／再生生產線，使我們感受到綠色環保與資源回收領域工作的艱辛，以及承擔社會責任的榮耀；觀音織染廠的 Dyecoo 無水染色綠色染整新技術，則讓大家領略新技術應用對於環境保護及資源節約的奉獻；而亞東創新生醫部門的舒膚貼敷材系列產品，更令我們親身體會了科技研發轉化為生產力帶來的友善與關懷。

在節能技改方面，各廠在能源管理運作體系下，加強製程研發，積極落實節能行動，持續提升能源效率，為企業的永續發展努力。例如：亞東石化（觀音）的 T10 熱能整合案、離心空壓機變頻改機、水泵葉輪陶瓷塗層改善案；亞東創新再生廠的產能提升、液域回用及放流水回用洗瓶案；觀音化纖廠的 SSP7 去瓶頸改機、OSC 蒸汽改用餘熱鍋爐蒸汽案；新埔化纖廠的壓出機電阻式加熱改遠紅外加熱案、棉八廠重十科生產設備五釜改四釜節能案、污泥乾燥案；湖口紡紗廠的契約電力容量支援內壢，降低基本電費，以及 42 臺細紗節能吸棉管改造案；觀音織染廠的節能廠房（屋頂雨水回收，提供水簾空調用水，改善操作環境）、更換低浴比染色機案；遠東先進纖維廠的 Flake 氮氣減量節能案、高效潔淨蒸汽發生器管殼式改板換

節能案……等，林林總總，充份展現遠東人創新與開拓的精神，以及對於節能技術的執著。

在因應氣候變遷對企業造成的影響方面，各單位積極進行自我檢視並規劃因應作為，亞東石化（觀音）成立了「溫室氣體推動管理委員會」，2013 年已完成協力廠商查證，產品溫室氣體排放強度由 2010 年的 0.430T-Co2e/T-TPA，降至 2015 年的 0.337-Co2e/T-TPA；新埔化纖廠則代表遠東集團參與經濟部工業局 2013 年產業溫室氣體減量成果發表會；湖口紡紗廠也代表遠東集團，在 2015 年通過經濟部工業局評選，以溫室氣體管理與調適能管專案，獲綠色生產力基金會輔導。

5 天的學習交流雖然短暫，但節能技改及交流仍將持續，希望此次臺灣之行學到的節能新技術與新思路，能為我廠節能工作注入新動力，帶來新希望。



同仁工作經驗談

記遠東寶達 20 週年慶

遠東寶達製瓶（馬來西亞）／黎芷晴

追隨著集團的核心價值——誠、勤、樸、慎、創新，「遠東寶達 20 週年慶典」為遠東 20 年來在馬來西亞的茁壯畫上精彩的驚嘆號。

2015 年 7 月 25 日，「遠東寶達 20 週年慶典」在 Renaissance Johor Bahru 酒店升起序幕，本次嘉賓陣容強大，不但邀請到 Pokka 的執行董事 Mr. Kato 和其工廠總經理 Mr. Hayashi 兩位日本顧客，馬來西亞最大飲料公司 F&N 的高階主管 Mr. Lee Joon Hin 和代表 Ms Selina 亦共同出席盛會。此外，還有來自臺灣的張豐山資深廠長、詹德鴻資深工程師，以及遠東員工共兩百多人參加，大家歡聚一堂，分享值得慶賀的時光。

首先，由遠東寶達的蔡青堂副總為此次慶典致辭。蔡副總特別強調，「將以這次慶典為契機，在遠東集團的帶領下，進一步加強團結合作，希望早日成為東南亞前三大的 PET 飲料供應商，並在 AEC (Asia Economy Community) 中發揚光大，永續經營。」

走過 20 年的風雨，遠東寶達也以一段 3 分多鐘的影片，呈現了公司的過去與現況，所有在場嘉賓與員工都隨著短片穿越時光隧道，見證公司的蛻變成長。此外，主持人更讀出本公司曾裕賢董事長發來的賀詞郵件，令現場嘉賓驚喜萬分。

在遠東籌委會的精心準備下，本次週年慶

節目十分豐富。著名主持人——鄭六月首先邀請公司的馬來同胞 Ms Intan 為大家演唱馬來歌曲「Tak Mungkin Kerana Sayang」，以抒發同仁對遠東的喜愛；隨後再由本地著名的 LED 舞蹈員帶來精彩的機械舞蹈表演，緊接著是亞太區口琴冠軍吹奏口琴表演……精彩的節目，令全場歡聲雷動。

創業固然艱難，但是，持之以恆地堅守夢想更難。為了感謝開廠元老們在崗位上的貢獻，蔡青堂副總與張豐山資深廠長分別為服務滿 10 年以上和 15 年以上的員工頒發獎品。同時，蔡副總也感謝所有領導、嘉賓，以及各界人士的鼎力支持，使遠東有今日的成就；臺下的晚輩們也向領獎前輩獻上最真誠的祝賀。

歡樂的氛圍充盈著整個會場，幸福蕩漾在每個人的臉上。今天的美好，是遠東人 20 年來秉持誠信企業精神的收穫；今日的溫馨家園，是遠東人 20 年來風雨兼程、攜手並進征程的勝利！此次慶典不僅加強了我們與客戶間的溝通，還加深了員工之間的感情，更堅定了大家今後共同奮鬥的目標。

落幕的只是個美好的午後，永不落幕的卻是精彩的明天，未來，我們將繼續秉承誠、勤、樸、慎、創新的精神，用信心和力量譜寫出公司的新華章，為遠東寶達在馬來西亞的願景而努力！

法律網——臺灣地區

退休後再工作，退休金怎麼領？

遠東新世紀／林琪萍

依「勞工退休金條例」規定，勞工參加勞退新制，年滿六十歲，可請領新制退休金。同條例第二十四之一條規定，勞工領取退休金後繼續工作者，其提繳年資重新計算，雇主仍應提繳勞工退休金；勞工領取年資重新計算之退休金及其收益次數，一年以一次為限。

舉例說明：老吳今年 60 歲，考慮從公司退休，休息一段時間後，再找一份輕鬆的工作。查詢勞保局後發現，除了勞保老年給付，因他選擇勞退新制，所以勞保局個人退休金專戶中也有一筆勞退金，老吳對於這筆新制退休金的請領有一些疑問，以下為勞保局的說明：

Q1：老吳一定要和勞保一起申請領取新制退休金嗎？

A1：老吳可以不用在退休申請勞保老年給付時，一併申請領取新制退休金，而且可以自行決定何時領取。其實參加勞退新制的勞工朋友只要年滿 60 歲，無論在職與否，即符合請領新制勞工退休金的資格，可自行決定何時領取勞保局個人退休金專戶的退休金，並無時效限制，且未領取的新制退休金也會繼續參與新制勞退基金運用收益的分配。

Q2：聽說新制勞退金有 5 年請求權時效？

A2：新制勞工退休金 5 年請求權時效之規定，是針對勞工於請領退休金前死亡，其遺屬或遺

囑指定請領人請領死亡勞工退休金的請求權，自勞工死亡之翌日起，如 5 年間不行使將會消滅，因此，如勞工仍健在，其請領新制退休金的請求權便無時效消滅問題。但為保障死亡勞工遺屬請領退休金的權益，勞保局每年皆會清查勞工個人退休金專戶，若戶政資料登載勞工死亡逾 4 年，但遺屬尚未請領，勞保局將主動發函通知勞工遺屬，以免喪失退休金的請求權。

Q3：如果領了新制退休金後再工作，雇主需要再提繳退休金嗎？

A3：勞工請領新制退休金後，如果再到適用勞動基準法的事業單位工作，雇主還是要為勞工提繳退休金，而這部分後續提繳存入勞保局個人專戶的退休金，因勞工朋友已年滿 60 歲，當然也可以自行決定請領時間。不過，因考量後續提繳的退休金數額不大，勞工如曾請領新制退休金，要再請領後續提繳的退休金，1 年以 1 次為限。

為提醒勞工朋友，勞保局每年都會專函通知年滿 60 歲且已停繳退休金滿 1 年，但尚未請領個人專戶退休金的勞工，向勞保局請領退休金。下次若接到勞保局專函通知，不要以為是詐騙集團而不予理會喔！（資料來源：<http://www.bli.gov.tw/sub.aspx?a=W1JzHbI6LC0%3d> 勞動部勞工保險局）

法律網——臺灣地區

解析「支付命令」

遠東新世紀法制室／陳冠豪

【案例說明】

李四收到法院寄來的訴訟文書，打開一看，是一紙支付命令，內容記載李四應向債權人張三給付新臺幣（以下同）500萬元之債務，但李四壓根就不認識張三，也從未向別人借過500萬元，此時李四應該如何處理收到的支付命令？

一、支付命令之介紹

關於給付金錢（如10萬元）、可代替物（如上等蓬萊米100公斤）或有價證券（如亞泥每股面額10元普通股1,000股）等一定數量債權之案件，因為債權債務關係相對單純，如果僅能透過普通民事訴訟程序請求返還，實在過於耗費債權人的時間、勞力、費用，以及司法資源。為此，民事訴訟法訂有督促程序，此類債權人可以向法院聲請對債務人發「支付命令」（可參考法院書狀範例），命債務人給付債務及賠償督促程序費用，若債務人沒有在支付命令送達後20日內提出異議，則該支付命令就會確定，此時債權人可憑該支付命令及法院核發之支付命令確定證明書，作為執行名義，向法院聲請強制執行債務人名下之財產。以這種方式取得執行名義，不但快速、簡便，也節省費

用（聲請費用僅1,000元），因此成為實務上常見的追償方式。

支付命令雖然有程序簡便（不須開庭）之優點，但由於法院過去對於支付命令之審查流程不夠周延，且欠缺事後救濟程序（依舊法規定，僅能提起再審之訴救濟），對於債務人權保障明顯不足，因此實務上產生不少爭議案件，甚至有不肖詐騙集團持偽造假債權文件向法院聲請支付命令，再趁部分民眾因疏忽或未諳法令逾期未提出異議，趁機取得支付命令確定證明書，並進而執行其名下財產，例如扣薪、法拍等，導致無辜民眾權益受損。

有鑑於此，民事訴訟法於2015年6月15日進行修正，並要求債權人應釋明其債權，否則法院即應駁回聲請。另刪除舊法賦予支付命令與確定判決有相同效力之規定，修法後，支付命令僅可作為執行名義，已無與確定判決相同之效力，故債務人對於已確定之支付命令不服者，除了可在債權人聲請強制執行時，提起債務人異議之訴，還能提起確認債權不存在之訴以茲救濟。法院亦可依債務人聲請，允許其提供相當並確實之擔保後，停止強制執行。

二、收到支付命令之處理

依民事訴訟法第 516 條規定，債務人對於支付命令之部分或全部，可於送達後 20 日內，不附理由向發命令之法院提出異議。所以收到支付命令後，建議應先確認其所載內容是否正確，如有不實之處，則應依法向法院提出異議，異議狀內不必陳述任何理由，只要向法院提出不同意支付的意思即可。又債務人對於支付命令提出異議後，支付命令在異議的範圍內失其效力，並以債權人支付命令之聲請，視為起訴或聲請調解，屆時將進入法院訴訟或調解程序。

如果未在前述 20 日期間內提出異議，則支付命令即告確定，法院會依法核發支付命令確定證明書予債權人，屆時債權人可據此聲請，強制執行債務人名下財產。惟依新法規定，支付命令僅得作為執行名義，並非與確定判決具有同樣效力，因此，縱使支付命令已確定，債務人仍可提起確認債權不存在之訴，或在執行程序中，提起債務人異議之訴。此外，為避免名下財產繼續被強制執行，債務人亦可依民事訴訟法第 521 條第 3 項規定，向法院聲請，於提供相當並確實之擔保後，停止強制執行程序。

三、留意是否遭「寄存送達」支付命令

除前述假債權之情形外，實務上，支付命令引起最多爭議的，還有「寄存送達」之問題。所謂「寄存送達」，依民事訴訟法第 138 條規定，係指法院訴訟文書不能於當事人的住居所、事務所或營業所等送達給當事人本人或交付給其有辨別事理能力的同居人或受僱人時，得將文書寄存於送達地的自治或警察機關（一般是

當地派出所），同時製作送達通知書兩份，一份黏貼於應受送達人的住居所、事務所或營業所或其就業處所的門首，另一份置於該送達處所的信箱或其他適當位置，並自寄存之日起，經 10 日發生送達的效力。

目前司法實務上，准許以「寄存送達」之方式送達支付命令，而按「寄存送達」效力之規定，即便受送達人未前往寄存處所領取支付命令，自法院寄存之日起算第 11 天，仍會開始計算支付命令之 20 日異議期限，舉例來說，如果法院在 7 月 1 日開始寄存，則 7 月 12 日送達生效，並開始起算支付命令異議期間，因此債務人必須在 8 月 1 日前（即 20 日內）提出異議，否則支付命令就會確定。故若發現家裡的信箱或門口貼有法院的送達通知書時，應立即前往指定處所領取，如果不是經常居住在戶籍地的民眾，亦要請鄰居留意住家門口或信箱是否黏有法院寄存送達通知書（粉紅色），以免權益受損。



法律網——臺灣地區

收養的要件與方法

遠東新世紀／郭奕中

【案例】

小莉現年 10 歲，爸媽因車禍不幸雙亡，留下小莉與年邁祖父過著貧窮日子。為了小莉未來著想，祖父雖不捨，卻不得不為小莉尋找適當收養人家。透過介紹，35 歲的阿明夫婦與小莉結識並投緣，阿明夫婦希望收養小莉，且小莉也願意與阿明夫婦生活。

【說明】

一、收養的效力

收養指收養他人子女為自己子女。收養生效後，養子女與養父母及其親屬間的關係，除法律另有規定外，與婚生子女同；養子女與本生父母及其親屬間的權利義務，則於收養關係存續中停止。養子女可以從收養者之姓或維持原來的姓。夫妻共同收養子女時，於收養登記前，應以書面約定養子女從養父姓、養母姓或維持原來之姓。

二、收養的要件

收養是收養人與被收養人之間的一種身分契約，依民法規定，必須具備以下的形式要件以及實質要件，否則收養無效或得撤銷。

（一）形式要件

1. 收養的書面

收養人與被收養人須簽訂書面收養契約（參考民法第 1079 條），被收養人未滿七歲時，應由被收養人的法定代理人代為並代受意思表示。滿七歲以上的未成年人被收養時，應得到被收養人的法定代理人同意（參考民法第 1076-2 條）。

2. 法院的認可

當事人簽立收養契約後，還須共同向法院聲請認可收養。法院認可裁定確定後，其效力可溯及收養契約成立時，但第三人已取得的權利，不受影響。法院於認可未成年人被收養時，應依養子女最佳利益為之。聲請案件如有下列情形，法院應不予認可：（1）意圖以收養免除法定義務。（2）依其情形，足認收養於其本生父母不利。（3）有其他重大事由，足認違反收養目的。（參考民法第 1079 條、1079-1 條、1079-2 條）

（二）實質要件

1. 收養的合意：收養人與被收養人都要有成立收養關係的真正意思，且彼此間的意思表示互相一致。被收養人未滿七歲時，應由其法定代理人代為並代受意思表示。滿七歲以上的未成年人被收養時，應得其法定代理人之同意。（參考民法第 1076-2 條）

2. 收養人必須較被收養人年長二十歲以上，但有兩種例外情形：(1) 夫妻共同收養時，夫妻的一方長於被收養者二十歲以上，而他方僅長於被收養者十六歲以上，亦得收養。(2) 夫妻的一方收養他方的子女時，收養人應長於被收養者十六歲以上。(參考民法第 1073 條)

3. 禁止近親收養。直系血親及直系姻親不得收養為養子女，但夫妻之一方，收養他方之子女者，不在此限。(參考民法第 1073-1 條)

4. 收養人與被收養人有親屬關係者，須輩分相當。旁系血親在六親等以內，及旁系姻親在五親等以內，輩分不相當者，不得收養。例如：祖輩收養孫輩或平輩互相收養，都屬輩分不相當。(參考民法第 1073-1 條)

5. 夫妻收養子女時，應共同為之。但下列情形配偶的一方可單獨收養：(1) 夫妻的一方收養他方子女；(2) 夫妻之一方不能為意思表示，或生死不明已逾三年。(參考民法第 1074 條)

6. 一人不得同時為二人之養子女，但被夫妻共同收養者例外。(參考民法第 1075 條)

7. 有配偶的人被收養時，應得到其配偶之同意。但配偶不能為意思表示或生死不明已逾三年者，不在此限。(參考民法第 1076 條)

8. 子女被收養時，應得到其父母的同意。但下列情形除外：(1) 父母的一方或雙方對子女未盡保護教養義務或有其他顯然不利子女之情事而拒絕同意；(2) 父母之一方或雙方事實上不能為意思表示者。(參考民法第 1076-1 條)

三、出養兒童及少年的特別規定

為保障兒童（指未滿十二歲之人）和少年（指十二歲以上，未滿十八歲之人）的權益及福利，兒童及少年福利與權益保障法（以下簡稱兒權法）規定，父母或監護人因故無法對其兒童及少年盡扶養義務而擬予出養時，應委託經主管機關許可的收出養專業團體代覓適當之收養人。但下列情形之出養，不在此限：(一) 旁系血親在六親等以內及旁系姻親在五親等以內，輩分相當。(二) 夫妻之一方收養他方子女。

專業團體接受委託後，應先為出養必要性進行訪視調查，並作成評估報告。「出養必要性」指原生家庭確實無法給予兒童及少年成長必須的環境和照顧，唯有收養這個選擇可以讓孩子得到妥善照顧和順利成長。專業團體評估有出養必要者，應即進行收養人之評估，並提供適當之輔導及協助等收出養服務相關措施；經評估不宜出養者，應即提供或轉介相關福利服務。

聲請法院認可兒童及少年之收養，除前述親屬間收養及夫妻之一方收養他方子女之情形外，應檢附專業團體之收出養評估報告。未檢附者，法院應定期限命其補正；逾期不補正者，應不予受理。

法院認可兒童及少年之收養前，得採行下列措施，供決定認可之參考：

(一) 要求當地社福單位進行調查訪視，並於訪視後完成報告與建議。

(二) 要求收養人進行試養，並實際負擔孩子之照顧責任與生活開銷。試養期間，也可

以享有育嬰假等社會福利。

(三) 要求收養人接受親職教育課程、精神鑑定、藥酒癮鑑定等，且費用需由收養人自行負擔。

(四) 命直轄市、縣(市)主管機關調查被遺棄兒童及少年身分資料。

四、收養關係終止

終止收養關係的方式有「合意終止」與「裁判終止」兩種。

(一) 合意終止：

指養父母與養子女雙方同意終止收養關係。要件如下：

1. 雙方當事人有終止收養的合意，但養子女為未滿七歲或滿七歲之未成年人，有終止收養關係之意思表示，由收養終止後其法定代理人代為或同意之。

2. 應做成終止收養的書面。

3. 養子女為未成年人者，應向法院聲請認可。

4. 夫妻共同收養子女者，其合意終止收養應共同為之。但有夫妻之一方不能為意思表示或生死不明已逾三年、夫妻之一方於收養後死亡、夫妻離婚之情形，得單獨終止。

(二) 裁判終止：

養父母或養子女之一方，有下列各款情形之一者，法院得依他方、主管機關或利害關係人之請求，宣告終止其收養關係：

1. 對於他方施以虐待或重大侮辱。
2. 遺棄他方。

3. 因故意犯罪，受二年有期徒刑以上之刑之裁判確定而未受緩刑宣告。

4. 有其他重大事由，難以維持收養關係。

【解析】

阿明夫婦與小莉間有收養的合意；阿明夫婦願意共同收養小莉；小莉未成年，其法定代理人祖父也同意收養；阿明夫婦比小莉年長 20 歲以上。凡此，均合乎收養的要件。

因為小莉年僅 10 歲，且小莉與阿明夫婦無親屬關係，依照兒權法規定，小莉的祖父須申請收出養專業團體進行出養必要性調查。專業團體評估小莉家庭有出養必要後，須進一步對阿明夫婦進行收養評估，並提供適當之輔導及協助。

若經專業團體調查評估認為適合收養，並出具評估報告後，阿明夫婦與小莉應書立收養契約書，約定小莉從阿明之姓、阿明太太的姓或維持原來的姓，並檢具聲請狀、收養契約、小莉祖父同意書、專業團體評估報告、小莉戶籍謄本、阿明夫婦戶籍謄本等文件，向阿明夫婦或小莉戶籍所在地管轄法院聲請裁定認可收養。



流行網

週年慶採購攻略大公開

遠東百貨／鄭嘉蕙

9月底、10月初，各大百貨公司、購物中心陸續展開週年慶活動。根據市場分析，許多人平日消費緊縮、把荷包看得非常緊，就是抱定要在週年慶大打折、高回饋時，才一口氣買個過癮！

既然週年慶集中消費已成為臺灣特有的購物習慣，業者當然也得配合釋出連番好康、優惠商品來刺激買氣囉！本期「流行網」特別與您分享購物五大攻略，讓大家血拚有招數，愈買賺愈多。

攻略一：集中消費

臺灣實體通路購物便利，加上檔期集中，因此，採購的通路選擇也必須集中才能賺更大。例如遠東集團提供的 HAPPY GO 快樂購集點卡，購物的同時可以集點，集中消費點數還能換購物金，馬上降低採購成本，再加上通路拉攏 VIP，買愈多、回饋愈大，搭配滿額贈，讓您血拚起來更加過癮！

攻略二：DM 比一比

每個人或許都有較常光顧的百貨公司或購物中心，但週年慶期間，各公司紛紛推出獨家優惠，此時應該和同事、鄰居來個「DM 下午茶」聚會，把心目中的採購清單攤開，一一搜尋各家的優惠組規格，再搭配買千送百、銀行回饋好康試算，功課做足才是王道。

攻略三：看清規格

細節就在魔鬼中！千萬不要被獨家化妝品特惠組蒙蔽了雙眼，必須詳閱採購清單上的規格，才不會上了廠商的當。當然，平常有空也

要走專櫃、套交情，不少專櫃會提供 VIP 優先採購優惠組的機會，也會適當建議採購數量，免得一時殺紅了眼，傷了荷包又傷心。

攻略四：擬定採購順序

百貨週年慶的重頭戲是化妝品、內睡衣，不少特惠商品都是限時限量販售，因此，仔細比較各家 DM 商品後，就要排定進場採買的日期、時間、樓層順序。作戰路徑安排好，才能當個優雅的血拚女王。

攻略五：秀信用卡

週年慶大採購，也是信用卡搭順風車，希望衝高刷卡金額的好時機，因此發卡銀行無不亮出漂亮的回饋，舉凡：魅力刷卡禮、分期禮、刷卡滿額禮……等紛紛出籠。建議您不妨備齊所有信用卡，刷卡時再詢問專櫃銷售人員的建議，讓信用卡好康不漏接！

了解購物五大攻略之後，遠東百貨也備有許多優惠商品要推薦給大家，品質好、價格殺，絕對值得關注！

【寶慶店推薦】「TENDAYS」立體辦公坐墊組

經常肩頸痠痛疲累不堪嗎？立體辦公坐墊組可幫助大家隨時找回放鬆的舒適感。獨特透氣表布與減壓材質，搭配身體曲線設計，包覆密合度高，能迅速降低疲勞感。坐墊組內含護背墊（TDS2-OB752）與 TDS2 護椎墊（TDS2-OS6），建議售價 9,600 元，**集團同仁獨家優惠價 6,500 元，限量 10 組**。洽詢專線：遠百寶慶店 6 樓「TENDAYS」專櫃（02）2389-2367。



【板橋中山店推薦】「Hiroshima」繽紛肩背包

2015 年時尚圈吹起一股迷你小包的新時尚，Hiroshima 推出一系列色彩繽紛的真皮小包，四季皆可搭配，全系列有軟羊皮、山羊皮、牛皮等多種皮革與顏色可供選擇。建議售價 5,299 元，**集團同仁獨家優惠價 4,239 元**。洽詢專線：板橋中山店 2 樓「Hiroshima」專櫃（02）2952-1117。



【Mega City 板橋大遠百推薦】Sulwhasoo「雪花秀」無瑕光感氣墊粉霜

Sulwhasoo 雪花秀是韓國第一大化妝品牌——愛茉莉太平洋集團在 1997 年推出的頂級保養品牌，其人氣商品「無瑕光感氣墊粉霜」以優秀的遮瑕力和光澤潤感頗獲好評。建議售價 2,620 元，凡購買任一「無瑕光感氣墊粉霜 15gx2」（正貨、色號任選），即可獲贈羽膚瑩潤完美 CC 霜 No.1（5ml）與潤燥精華 EX（8ml），**集團同仁獨家優惠價 1,980 元**。洽詢專線：1 樓 Sulwhasoo「雪花秀」專櫃（02）2964-5955。



【桃園店推薦】「ECCO」經典舒適女鞋

採用優質面料，結合斯堪地那維亞風格，柔軟的皮革，讓人忍不住想要伸手體驗。建議售價 7,080 元，**集團同仁獨家優惠價 4,280 元**。洽詢專線：7 樓「ECCO」專櫃（03）339-3267。



【新竹大遠百推薦】「Seemoli 蓆沐麗」My JuliArt 胺基酸沐浴露

添加胺基酸成分，能深入角質層迅速補充水分，讓肌膚恢復光澤明亮感。洗後肌膚保濕水嫩，細緻柔滑，彷彿接受了大自然的洗禮，充滿平靜歡愉的滿足感。指定款家庭號 3 瓶，建議售價 4,650 元，**集團同仁獨家優惠價 1,998 元**。洽詢專線：5 樓「Seemoli 蓆沐麗」專櫃（03）523-1791。



【Top City臺中大遠百推薦】「CRISTEL 可利鍋」銀離子玫瑰平底鍋

天然材質之環保陶瓷塗層，好用不沾鍋，聚水蒸氣式上蓋，可減少食物養份流失，加上人體工學設計，不愧為德國紅點獎產品。28cm 建議售價 2,500 元，**集團同仁獨家優惠價 999 元**。洽詢專線：9 樓「CRISTEL 可利鍋」專櫃（04）3703-3550。



【嘉義店推薦】「喬山」Polar A300 運動智慧心律錶

近年全臺吹起運動風，「喬山」Polar A300 運動智慧心律錶融合了心率監測與活動追蹤功能，24 小時記錄及計算使用者的每一步，並隨時作出提示，讓您保持活躍的生活習慣，還可隨心情、造型變更錶帶，作出不同的配搭。建議售價 7,980 元，**集團同仁獨家優惠價 5,280 元**。洽詢專線：7 樓「喬山」專櫃（05）284-1440。



【臺南大遠百推薦】「LE CREUSET」瓷器系列、鑄鐵系列薄荷綠色系

LE CREUSET 鑄鐵鍋保溫性佳、傳熱穩定、節省能源、光滑表面、高抗酸鹼、健康美味又容易清洗，不僅造型美觀且顏色鮮豔，能增添生活樂趣，是集功能與美觀於一身的實用品。**集團同仁獨家優惠 1 件 8 折、2 件 7 折**。洽詢專線：6 樓「LE CREUSET」專櫃（06）237-1503。



【高雄大遠百推薦】「K-SWISS」男女款超輕量慢跑鞋

最新 Blade-Light 刀鋒狀外底，搭配 K-EVA 專利配方，提供絕佳柔軟度與避震效果；輕量透氣的網布鞋面，採用無車縫設計，乾爽舒適不磨腳，此外，記憶型功能鞋墊，可依個人腳型變化，提高穿著舒適度，絕對是運動時最放心的選擇。建議售價 3,180 元，**集團同仁獨家優惠價 1,490 元**。洽詢專線：7 樓「K-SWISS」專櫃（07）536-1242。



【花蓮店推薦】「kiehl's」激光淡斑組

天呀！夏天也曬太黑了吧！還好有激光極淨白淡斑精華，能 100% 打擊藏於肌膚底層的頑固黑斑，使用後不會使肌膚乾燥，讓您又白又水嫩，同時 24 小時深度滋潤，淡斑、改善痘疤、明亮、保濕一次完成！組合內含激光極淨白機能水 250ml、激光極淨白淡斑精華 30 ml、激光極淨白淡斑精華 4 ml、激光極淨白潔面乳 30 ml、激光極淨白機能水 40 ml 建議售價 4,450 元，**集團同仁獨家優惠價 3,330 元**。洽詢專線：1 樓「kiehl's」專櫃（03）833-4884。



*備註：欲享「遠東人獨家優惠價」，請出示集團員工識別證，期限至 2015 年 10 月 31 日止。更多優惠，歡迎上遠東人月刊網站（<http://www.fenc.com/magazine/index.aspx>）查詢。

保健網

不是公主病，是遺傳性低血鉀

——認識吉特曼症候群

亞東醫院小兒部／高銓宏醫師

病童小豆豆一歲十個月時，曾因急性腸胃炎到亞東醫院就診，當時持續嘔吐、腹瀉與全身無力，住院治療後，發現病童的鉀離子濃度過低，僅1.9 mmol/L，而正常人的鉀離子濃度為3.5～5.3 mmol/L。鉀離子過低會造成肌肉疼痛、無力、心律不整等症狀，嚴重者甚至會猝死，不過由於症狀並不顯著，常容易被忽略。小豆豆住院後，立刻由靜脈補充鉀離子，直到症狀改善才出院返家。



亞東醫院小兒部／高銓宏醫師

只是急性腸胃炎嗎？

急性腸胃炎發作時，總是又吐又拉，全身無力，鉀離子濃度偏低是常見的問題，但病童恢復後，鉀離子濃度依然僅有2.6 mmol/L，這是一個不尋常的現象，經過多次分析，確定其鉀離子偏低的原因是從腎臟流失，但為什麼從腎臟流失仍不清楚。

四個女兒有三個同症狀

在一次與病童母親的談話裡，發現她第三個女兒幾年前在其他醫院就診時，也曾發現鉀離子濃度偏低的現象，但並未追查原因。至於已經18歲的大女兒，則是從小懶洋洋的，一天到晚喊肌肉痠痛，還曾經誇張到上樓梯時，整個人趴在地上用爬的，爸媽都以為女兒撒嬌、懶散。有鑒於鉀離子濃度偏低可能與遺傳疾病有關，於是我們進一步檢驗病童全家的鉀離子

濃度，發現四個女兒中，有三個女兒的鉀離子濃度偏低，但是父母的鉀離子濃度均正常，可見應為隱性遺傳。再次分析病童的數據發現，病童合併低尿鈣的問題，極可能是罹患罕見的「吉特曼症候群」（Gitelman syndrome）。

找到了，是基因突變

亞東醫院與「慧智基因」合作，在吉特曼症候群的致病基因SLC12A3，找到了病童的基因突變點，病童的兩個基因皆發生突變，一個突變點來自父親，一個來自母親，且三個女兒的基因突變皆一致。這種罕見的「吉特曼症候群」，必須終生服用非固醇類消炎止痛藥、保鉀性利尿劑與鉀片來治療。

吉特曼症候群：鉀離子不斷被排出

「吉特曼症候群」是美國Dr. Gitelman在

1966年提出，臨床表現為肌肉疼痛、無力與倦怠，有些病童合併生長遲緩，生化特徵為低血鉀、低尿鈣與低血鎂。主要因為SLC12A3基因發生突變，導致腎臟遠曲小管的鈉氯離子運輸蛋白發生障礙，使得鉀離子不斷被排出，造成低血鉀。疾病發生率約1/40,000，估計臺灣有500至600名患者，像病童一家四個孩子有三個罹患的機率更是微乎其微。民眾若有上述症狀且合併低血鉀，目前仍找不到原因者，必須將此疾病列入考慮。

低血鉀有何影響

人體內有鈉、鉀、鈣、磷、鎂離子等各種電解質，各有恆定的血液中濃度及生理功能，其中，鉀離子負責神經肌肉正常功能，也與心臟傳導節律有關。低血鉀症對身體的影響很大，其症狀以肌肉與心臟節律的變化為主，還有輕重之分。血中鉀濃度低於3.0 mmol/L，可能出現疲倦無力、氣促、便秘腹脹、反射低弱；血中鉀濃度低於2.5 mmol/L，為嚴重低血鉀症，則有四肢癱軟、橫紋肌溶解、腸阻塞等症狀，一旦引發心律不整還會有致命危險。

低血鉀症發生的原因

- 攝取不足：**食物中普遍富含鉀，單純攝取不足造成低血鉀症的情形並不常見。
- 過度流失：**經由腎臟流失（例如：使用某些利尿劑、腎臟疾病、內分泌疾病）或從消化道流失（例如：嚴重嘔吐與腹瀉）。
- 細胞內外間之移動：**有些藥物可能會引起鉀離子由細胞外向細胞內移動，另外也有「甲狀腺機能亢進」併發「低血鉀症」，較常見於男性。

遺傳，還是非遺傳？

遺傳性的低血鉀症，目前至少已經發現十種以上的疾病，除了共同的低血鉀外，可能還伴隨不相同的生化特徵，必須一一釐清，若從家族史觀察患者，會發現不止一個人罹患低血鉀，如果是顯性遺傳，可能代代都會出現病人，父母之一就是患者；若為隱性遺傳，則只會在于子代中看到病人，父母通常不是患者。因為遺傳因素無法去除，此類的低血鉀患者，症狀會一直持續。「吉特曼症候群」即是隱性遺傳的低血鉀症，只會在于子代中看到病人，父母通常都是帶因者，並不會發病。由於遺傳性低血鉀的疾病種類眾多，從病人的臨床症狀與生化特徵推斷後，最好還能進行基因檢查。

非遺傳性的低血鉀，通常沒有家族史，且大部分和鉀攝取不足、鉀流失過多或是藥物的使用有關。在去除主要因素後，病人大多能順利恢復。不過，甲狀腺功能亢進有時亦會合併低血鉀，病人會突然感到四肢無力（尤其下肢），且以男性較多，由於病人大多有體重減輕、心悸等症狀，與遺傳性低血鉀的症狀有些不同。整體而言，家族史是判斷遺傳性與否的關鍵。

在此也提醒低血鉀症患者，除了採低糖、低鹽飲食之外，平時宜多攝取富含鉀離子的食物，如香蕉、馬鈴薯、胡蘿蔔、香菇、芹菜、茼蒿、菠菜、莧菜、柳橙、柑橘、龍眼、香瓜……等。



高鉀食物▶

財經網

Bank3.0 金融服務進化 遠東商銀個人網路銀行全面升級

遠東商銀／黃承昱

距離iPhone第一次問世，不過是八年多前，然而，僅僅不到三千個日子，智慧手機所帶動的新平臺不斷崛起，甚至改變了世界運轉的軌道。面對網路化與行動化的新時代，徐旭東董事長於遠東商銀股東常會上指出，銀行發展的重點不再是分行數的多寡，而是E化和M化的速度，藉由M化與E化連結各項業務，將更具發展優勢。數位環境的建構，對財富管理、信用卡等業務的影響已經發生，銀行唯有加快科技的運用，創新客戶服務價值，才能提升競爭力。

為建構 Bank3.0 數位銀行藍圖，遠東商銀陸續推出各項網路化與行動化的創新金融服務，並發展信用卡 HAPPY GO 大紅利平臺臉書粉絲團等社群媒體。今年初，更領先同業，推出臺灣第一張雲端信用卡，並進一步建置各項業務的 i 申請平臺，強化 OTP 非約定轉帳、定期定額換匯、主動帳戶訊息通知……等多項 E 化服務，且結合遠東集團支付版圖，整合 HAPPY GO 點數及 eTag 儲值功能，新增悠遊卡及遠鑫 HappyCash，發行四卡合一信用卡，同時規劃境內支付與手機支付服務，引領臺灣發展 Bank3.0 數位銀行的風潮。

其中，個人網路銀行於近日完成全面改版升級，此次升級改版乃由電子商務團隊與財富管理團隊聯手訪查客戶的使用體驗，整理歸納出改版方向，並針對使用介面、服務功能、個

人化及安全主動通知等構面，全面進行優化，歷經數回合的反覆測試，務求滿足客戶在數位時代快捷、簡單、實用的需求。

新版網路銀行特色

1. 全新功能上線 轉帳／換匯／理財更便利

新版網路銀行提供包括：非約定轉帳簡訊 OTP (One Time Password)、臺幣預約 (週期性) 轉帳、外幣預約 (週期性) 換匯、外幣匯款、臺／外幣定存服務提升……等多達 20 餘項全新 (提升) 服務功能，滿足客戶線上金融交易的需求。

2. 整合個人帳務 提供專屬理財／行銷訊息

新版網路銀行可清楚展示個人的財務狀況，名下資產／負債一目了然，且完整呈現交易中的記錄，便於客戶追蹤、查詢。另將提供



符合個人需求的專屬理財訊息，希望成為客戶理財的數位好幫手。

3. 主動通知帳務及警示訊息 使用最安心

客戶可自行設定網路銀行的安全條件，例如：登入時間／次數、轉帳筆數／金額等，或是選擇欲收到的帳務通知訊息種類，例如：匯款通知、定存到期通知等，設定完成後，即可隨時透過簡訊或 E-mail，收到自己想要的訊息。

4. 介面更簡潔親切 不同裝置皆能友善瀏覽

新版網路銀行將功能選單重新分類，客戶能更直覺、快速的點入所需交易或查詢頁面，去除因選項過多而產生的不確定感；另導入適應網頁設計（Responsive Web Design），無論使用何種上網裝置，皆可獲取最友善雙眼的瀏覽效果。

不僅如此，往後客戶申請網路銀行服務，只要拿起遠東商銀金融卡至遠銀 ATM、WebATM 即可輕鬆申辦，不再需要親自臨櫃，免除繁瑣程序，大幅提升申請及使用的便利性。

數位金融已非未來趨勢，而是現在進行式，Bank 3.0 時代加速整合「實體」及「虛擬」的金融服務通路，透過數位科技連結銀行與客戶，將不僅是交易行為，也是創新金融服務價值的過程。因此，遠東商銀網路銀行上線後，將持續以客戶為中心精進服務，並著手行動銀行的升級，串連各種先進的網路科技及行動科技運用，建構出客戶真正方便使用的數位金融服務平臺，提升營運績效，開創客戶與銀行的雙贏局面。



嶮山島紀行

遠紡工業（蘇州）／申支軍

從嶮山島回來已經有些時日了，腦中卻仍不時閃現當時海灘上和草浪中快樂的身影，耳邊也隱隱傳來大海的波濤聲和風吹過草浪的沙沙聲，以及夾雜其中的歡笑聲。



我們一行 53 人，舟車勞頓，穿越千里，終於在第二日上午來到素有「海上天湖」、「海上武功山」之稱的福建省福鼎市大嶮山島。還沒來得及安頓行李，就被眼前的美麗海景吸引住。

歸置好行李後，迫不及待的在酒店周圍小小逛了一圈，品嚐了幾樣小海鮮當作午餐，就沿著樹影斑駁的環島小路直奔海灘而去。我們不分老幼，全都興奮地叫著撲向沙灘，忘記年齡，忽略驕陽，在海灘上撒歡……直到開始漲潮了，大家才戀戀不捨地離開海灘。

第三天早晨四點鐘，土豆領隊的哨聲準時響起，我們要出發去看日出啦！沿途一片靜寂，連海浪聲也特別溫柔，生怕吵醒島上居民似的。藉由一支強光手電筒在前面引路，我們滿懷著看日出的期待，小聲議論聲。警覺的公雞似乎

被驚醒，以為天亮了，竟然開始打鳴；這時，手電筒的強光突然指向天空，大家不約而同地抬頭，只見一道繁星鋪就的大河橫亙在天際，牛郎織女星在大河兩岸遙遙相對，「哇！是銀河！銀河！」身居都市的人們，好不容易才有機會看到這樣美麗的星空！

徒步 50 分鐘，終於到達觀景臺，但是海天盡頭厚重的雲層，似乎暗示著今天會讓我們失望。幸虧有這萬畝草甸安慰大家受傷的心靈，海中島，島上山，山間湖，再加上連綿不絕的草浪，構成了大嶮山島獨具一格的絕美風景。

儘管不捨，仍然到了必須離開的時候，不過，美麗的風景總能讓人回味，隨著時間的流逝，有些風景還會發酵成更美的回憶，化為心中永恆的畫面，鐫刻在腦海中。再見了，大嶮山島！我一路走著，一路珍藏著。



溫暖我的你

遠紡工業（上海）／張雅敏

流年匆匆，似水而過，轉眼間，畢業已經5年了。回想起5年前，帶著一顆充滿激情又有些迷茫的心步入社會，走向獨立，開始了新的人生旅程。

由於大學研習電子資訊技術專業，走出校園後，我做了幾份工作，卻總覺得不適合自己，很長一段時間，心中十分迷茫，人生沒有方向。經過深思熟慮，我通過自己的努力，自學考取會計從業資格證。不過，對於一個非本科系畢業，僅考取會計從業資格證的我來說，找工作是有些難度的，非常感謝遠紡工業（上海）公司給了我這個寶貴的機會，讓我有機會走上財務的專業道路。

進入公司後，一切重頭學起，尤其財務的工作非常細緻，從憑證審核，票據填寫、列印、領用登記、購買，到SAP系統的使用……等，所有流程都靠著師傅不厭其煩的教導，為我說明各種事項的注意點、哪些地方容易出錯。儘管如此，剛開始的時候，還是犯了各式各樣的錯誤，有時甚至重複犯錯，此時，師傅總是耐心地為我解答，直到我明白為止。同事們也非常友善，無論工作或生活，都熱心的幫助我。與大家共事的過程中，充份感受到前輩們豐富的工作經驗，同時又具備吃苦耐勞、勤奮、熱心的精神，在這樣的氛圍中，不進步就覺得羞愧，因此，我也逐漸從懵懂走向成熟。

回顧過去這段日子，朝夕相處的同事們讓

我獲益良多，領導、同事的相處也如家人、朋友般親切。往往一個笑話，就能減輕工作中的壓力；一份關心，心裡即備感溫馨，讓我在這個大家庭中通過學習，不斷前進，能肩負起責任，做好工作。



清晨的陽光伴著微風吹在臉上，迎來了每天的精神抖擻。身為遠東的一份子，我想為這個溫暖的群體盡一份微薄之力，以感謝公司提供這個學習、發展的平臺，也感謝每一位領導與同事，感動於每一聲叮嚀、每一份關心和幫助。這條路上，有這份情，這幅景，這個夢，讓我們相信，明天會更好！

午後陽光

遠紡工業（上海）／文遠

霜降，秋天的最後一個節氣，再過兩日，**霜**就立冬了。

好不容易到了週末，我踩著輕鬆的步伐，走在園區的林蔭道上，透過掩映的枝葉看著天空。電影裡，但凡有年輕人騎著單車歡呼雀躍的情節，幾乎都是這樣的鏡頭，是不是這樣特別能夠體現年少時的自在無憂和對世上神秘事物的好奇呢？

昨夜，窗外不時傳來瀟瀟的雨聲，然而今日卻陽光充足，完全看不出下過雨的痕跡。趁著大太陽，將被子搬到樓下做日光浴，再順手清理一下平日懶得動的桌子、刷刷上個冬天之後還沒洗的鞋子、洗洗上次去無錫後落滿灰塵的旅行包，頓時感覺心情清爽不少，似乎已經準備好迎接即將到來的冬天，又像隨時收拾一下就可以踏上旅途，去一個新鮮的地方。

我喜歡季節變化帶來的感覺，空氣中飄著很多熟悉的氣味，就在這樣的午後，洗過澡，搬張凳子坐在小院裡，曬著太陽，佐一杯清茶和一本雜誌，無邊愜意。我也喜歡回想那些背著包出門的日子，坐在火車上，看著兩邊不斷倒退的風景，想像著那裡的人們過著的生活，也是一件浪漫的事。

怕忘了收被子，調個鬧鐘，鈴聲是《一千

年以後》。熟悉的音樂，猝不及防傳來，一種極其熟悉的感覺回來了。回想起 2005 年的這個季節，我在學校旁邊租了一座小院子，那是個空間不大卻十分靜謐的小院，我經常在假日的午後，洗過澡，愜意地在院中曬著太陽，聽著這首歌。如果不想回家，晚上就繼續留在那裡看書；想家了，就騎上自行車，出門右拐上長江大堤，一路看著江面在陽光下光影變幻的景致，約末半小時就會抵家。現在想想，那一年，真是幸福！如果就這麼在鎮上教書，長住在那個小院裡，也是一種恬靜和美好。不過，當時的我卻不這樣想，就在我坐船到彭澤買自行車的時候，看到寬闊的江面，一心只想順江而下，尋找夢裡的江南。也許曹操當年在這江邊，也是滿腦子江南的富庶和繁華，不知他後來是否也察覺，這一切不過是夢一場？

想來，心態，真的很重要，用什麼樣的心看待事物，就會有截然不同的結果。那些能夠從深處打動我們的人，都有一種熱愛生活的心態。那麼，我就從愛著這深秋午後的陽光開始吧！



溫暖同行 傳遞幸福

李佳珍

時序進入十月，也代表遠東集團在臺灣生根發展已歷經 66 個年頭。秉持「立足臺灣，放眼世界」的胸懷，這些年集團不斷將觸角延伸，舉凡大陸、日本、新馬、越南……等地，都有遠東人耕耘的身影，本期「封面故事」將帶您回顧過去一年遠東的重要足跡與光榮時刻。此外，隨著集團事業版圖日益壯大，為了讓每一個據點的加入，不僅為地方帶來繁榮，也能注入幸福的力量，各公司對於扶弱送暖、捐贈建設，甚至環境的關懷總是不遺餘力，歡慶 66 週年的同時，也要與大家分享海內外遠東人如何攜手構築溫暖企業。

光輝的十月，除了是集團週年慶，也是各大百貨、購物中心陸續展開週年慶的季節，相信不少消費高手早已磨刀霍霍，準備趁週年慶檔期買個過癮。本期「流行網」特別為您介紹週年慶五大採購攻略，以及遠東百貨精心挑選的各式優惠商品，讓大家血拚有招數，愈買賺愈多。

聰明消費，也要靈活理財，尤其身處數位時代，凡事講求效率，為了滿足客戶更快捷、實用的需求，遠銀個人網路銀行特別改版升級，全面優化使用介面、服務功能、個人化及安全主動通知等項目，無論臺幣預約轉帳、外幣預約換匯等線上金融交易需求都可輕鬆搞定，還能主動通知帳務與警示訊息，甚至提供專屬理財資訊，快快翻開「財經網」，進一步認識這個理財好幫手！

投稿注意事項：

1. 本刊歡迎投稿，惟投稿人應尊重他人之智慧財產權，勿抄襲或改寫他人著作。如引用他人著作，應註明出處，並請特別注意著作權法等相關法律之規定，自負文責。
2. 請註明所屬單位、姓名、聯絡方式，以利寄贈稿酬，如需以筆名刊登，亦請特別註明；來稿若經採用，編輯室保留稿件刪修權，請投稿人自留底稿，恕不退稿。
3. 「遠東人開講」（每月主題徵稿）每則 500 元，其餘文字稿台灣地區每字 0.5 元、大陸地區每字 0.8 元。

投稿請寄：台北市敦化南路二段二〇七號三十六樓「遠東人月刊編輯室」，或傳真：(02) 2736-9934 或 e-mail 至 magazine@fenc.com，若有投稿相關問題，歡迎來電洽詢：(02) 2733-8000 分機 8549、8553

「遠東人開講」十一月份話題：秀出你的惜水行動

極端氣候造成全球乾旱、豪雨災情頻傳，也讓水資源的問題逐漸受到重視。為了幫助大眾更了解水資源對於環境與未來的影響，集團除了推出水展覽，希望引領惜水風潮，更邀請您一起分享生活中的惜水好方法，文長 300 字以內，遠東人月刊就會提供您一筆「省水獎金」哦！（截稿日期：10月15日前）

Q u i z 有獎徵答

看完這一期的月刊，相信大家對於集團的動態與大環境的變化又有更深一層的了解。咱們「有獎徵答」單元就要考考大家對於月刊內容的記憶力嘍！什麼？你已經忘記答案是什麼了？沒關係，每道題目後面都有小小的提示，聰明的您一定很快就能找到答案！



好消息！即日起，參加「有獎徵答」更方便囉，只要以手機掃描右上方的QR Code，即可輕鬆填答抽大獎！

本期題目

1. 今年是遠東集團在臺創建第幾週年？【封面故事】
 - A.66
 - B.67
 - C.68
 - D.69
2. 下列何者為遠東關係企業所舉辦之公益活動？【封面故事】
 - A. 愛買盃投籃機大賽
 - B.SOGO「衣起分享——愛心二手衣公益回收」
 - C.「臺灣之水·生命之源」水展覽
 - D. 以上皆是
3. 下列何者是吉特曼症候群之可能症狀？【生活情報·保健網】
 - A. 肌肉疼痛
 - B. 無力與倦怠
 - C. 生長遲緩
 - D. 以上皆是
4. 關於退休後再工作之退休金請領，下列敘述何者為非？【生活情報·法律網】
 - A. 勞工領取退休金後繼續工作者，雇主仍應提繳勞工退休金
 - B. 勞工如曾請領新制退休金，要再請領後續提繳的退休金，1年以2次為限
 - C. 勞工退休申請勞保老年給付時，不需一併請領新制退休金
 - D. 勞工若仍健在，其請領新制退休金的請求權便無時效限制

參加辦法

請剪下 302 期第 48 頁答案欄部份（原寸影印亦可），填妥姓名、單位、聯絡地址及答案，於十月十五日前擲回「台北市敦化南路二段 207 號 36 樓」遠東人月刊編輯室（每人以一張為限），只要答案正確即可參加抽獎，本期獎品為面額 300 元之遠東集團四合一禮券。編輯室將於次月月刊中公佈得獎名單。

遠東人月刊 302 期有獎徵答

姓名：
單位：
聯絡地址：

答案：1. () 2. () 3. () 4. ()

301 期有獎徵答得獎名單揭曉

單位	姓名	單位	姓名	單位	姓名
元智大學	張*榆	遠東先進纖維	范*綱	愛買景美店	徐*豪
遠傳電信	李*梅	遠東聯合診所	施*州	鼎鼎聯合行銷	呂*瑄
遠通電收	蔡*庭	遠紡工業(蘇州)	邱*婷	四川亞東水泥	賴*
亞東石化	陳*銘	亞泥花蓮儲運	黃*忠	遠東新世紀	李*儀
亞東證券	張*真	遠東新新埔廠	吳*順	遠銀新莊分行	王*全

恭喜上列幸運兒分別得到面額 300 元的遠東集團四合一禮券！





- ① 亞東技術學院 8 月 19 ~ 20 日舉辦 2015 學年度主管研習，除了參訪慈濟技術學院，並特別前往亞洲水泥，了解水泥的相關製程與生態。
- ② 遠東（蘇州）營運總部 8 月 28 日舉行「實習成果發表會」，遠東（蘇州）營運總部劉鑫燦副總、亞東工業（蘇州）吳謨吉總經理、亞東技術學院黃茂全代理校長等一級主管皆親自參與，為元智大學與亞東技術學院學生為期近兩個月的實習劃下圓滿句點。
- ③ 臺南大遠百 8 月 1 日舉辦「日本插畫家教小朋友畫水果」、「日本插畫家幫你畫辛苦的爸比」活動，邀請大家到臺南品嚐在地美味小吃。
- ④ 為響應公益，遠紡工業（蘇州）、中比啤酒（蘇州）的 15 名員工 7 月 2 日在蘇州中心血站參加無償獻血，將愛心奉獻社會。
- ⑤ 遠東寶達製瓶（馬來西亞）公司 7 月 25 日在蔡青堂副總經理（左五）主持下，隆重舉辦 20 週年慶典。

66th
Anniversary

遠東集團
生日禮讚